

IMH 2800



Elektro Messerhäcksler

Electric knife shredder • Broyeurs électriques à couteaux

- **Trituratore elettrico a coltelli • Trituradora eléctrica de cuchillas**
- **Elektrische messenschredder • Rozdrabniacz z nożem elektrycznym**
- **Elektrisk knivförstörare**



- DE Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!
- FR Mode d'emploi** - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!
- IT Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- ES Instrucciones de Manejo** - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!
- NL Gebruiksaanwijzing** - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!
- PL Instrukcja Obsługi** - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Pred použitím cosacky, trávy pozorne precitajte návod k jej použitiu!
- SE Bruksanvisning** - Översättning av den ursprungliga instruktionen
Läs bruksanvisningen före användning!



1



2



3



4



5



6



7



Sicherheitsschalter

Es müssen alle Teile fest zusammengesetzt / geschraubt werden, da im Gerät diverse Sicherheitsschalter verbaut sind, die eine sichere Handhabung gewährleisten, z.B. Rohre, Fangsack, Verschluss an Abdeckungen und Sicherheitsschlüssel.

Safety switch

All parts must be firmly assembled / screwed together, as various safety switches are built into the appliance, which ensure safe handling, e.g. pipes, collection bags, closures on covers and safety keys.

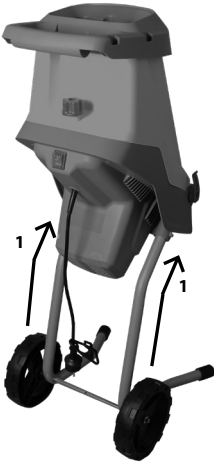
Interrupteur de sécurité

Toutes les pièces doivent être solidement assemblées / vissées, car divers interrupteurs de sécurité sont montés dans l'appareil, qui garantissent une manipulation sûre, par exemple des tuyaux, des sacs de collecte, des fermetures sur des couvercles et des clés de sécurité.

Interruttore di sicurezza

Tutte le parti devono essere saldamente assemblate/avvitate insieme, poiché nell'apparecchio sono integrati diversi interruttori di sicurezza, che garantiscono un utilizzo sicuro, ad esempio tubi, sacchi di raccolta, chiusure su coperchi e chiavi di sicurezza.

I

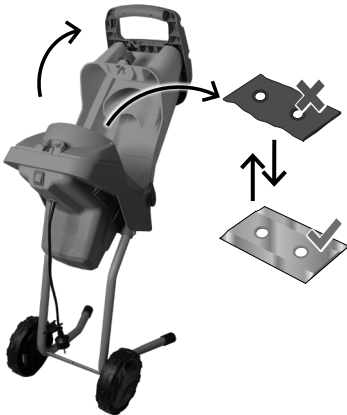


II

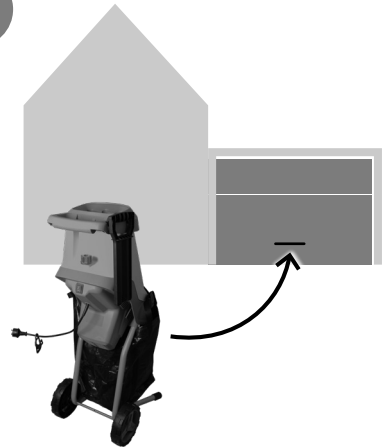


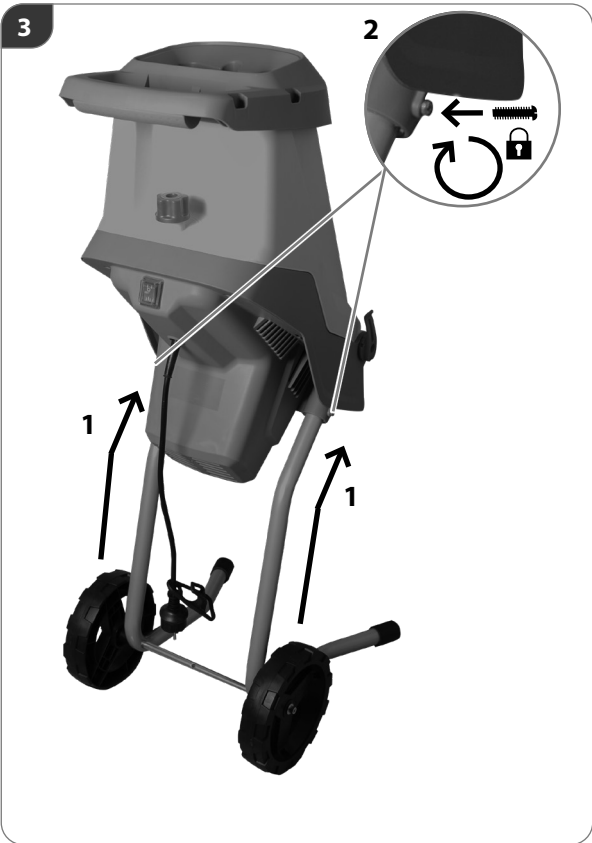
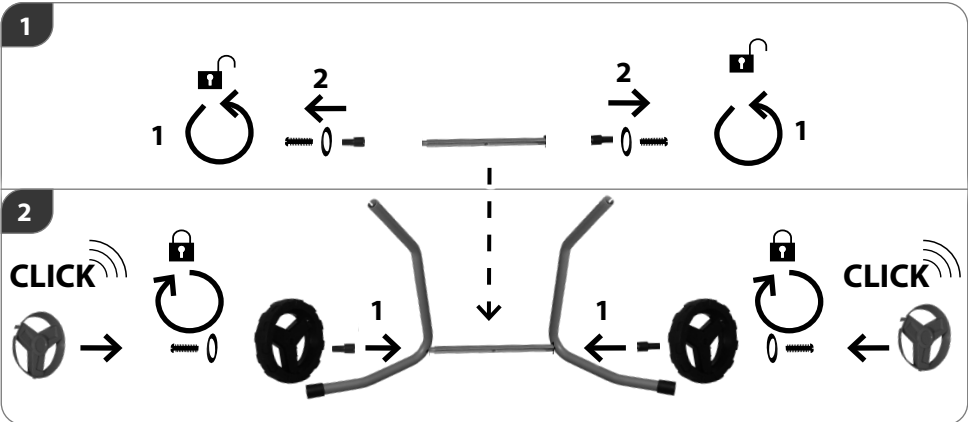
START | STOP

III



IV

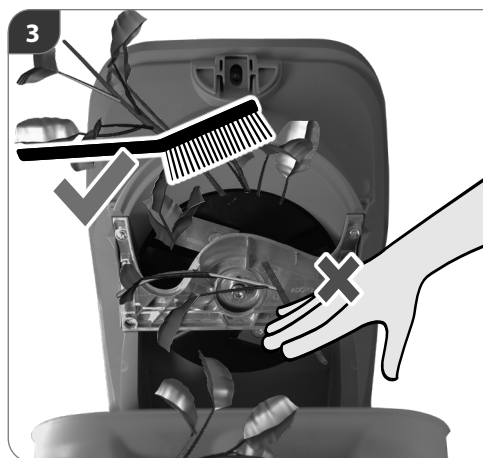
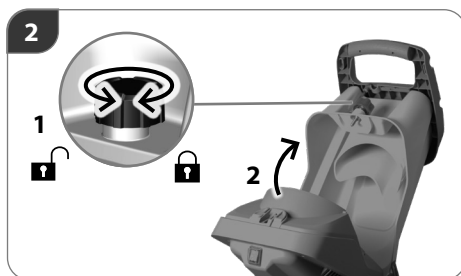
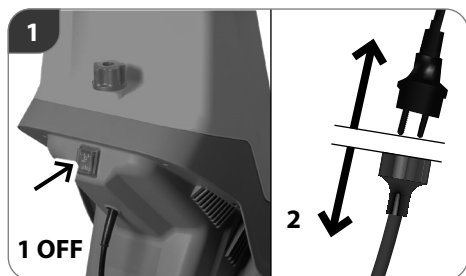
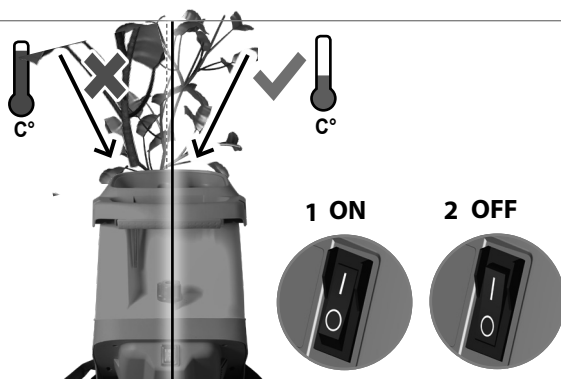


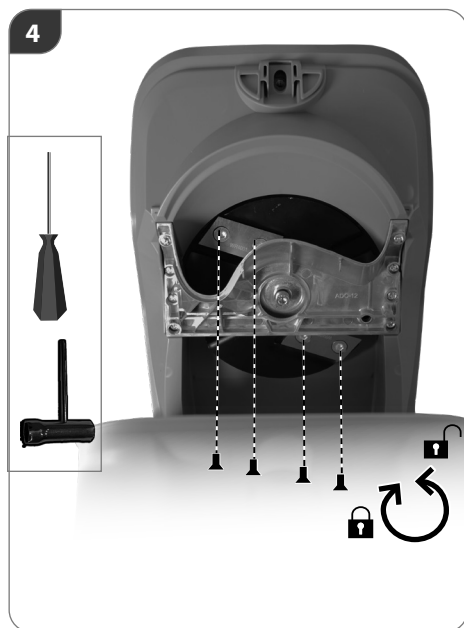
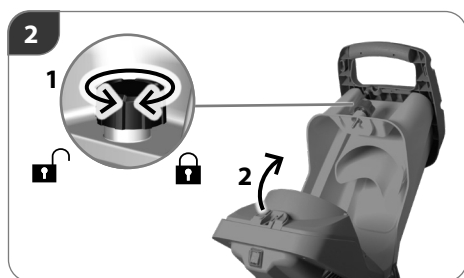
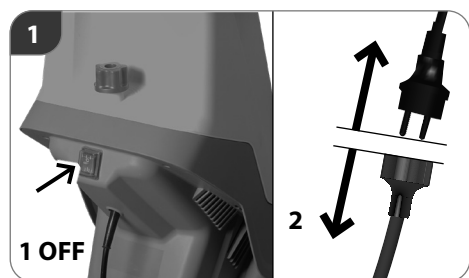
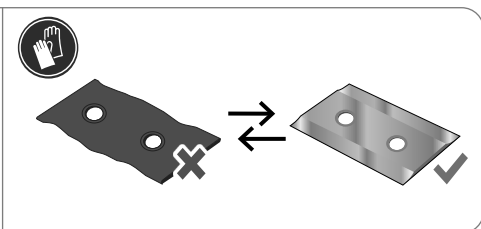
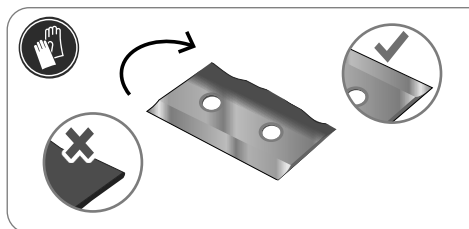


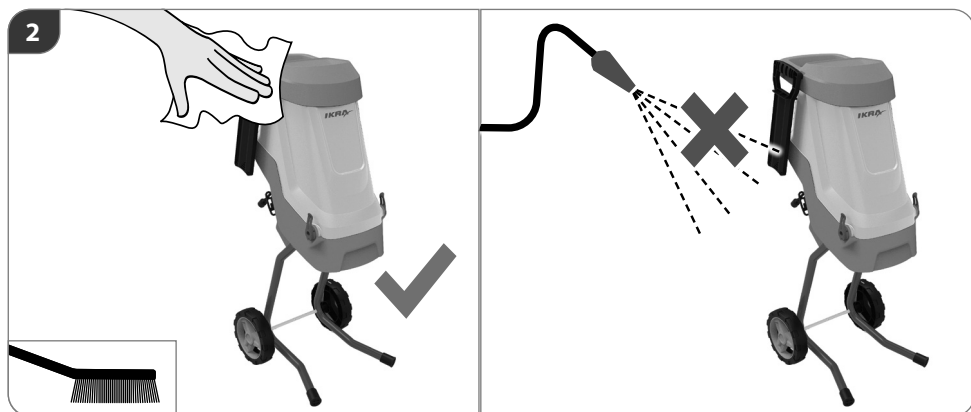




AUTOSTOP







Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Spare parts and accessories

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

Pièces de rechange et accessoires

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Ricambi e accessori

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Piezas de recambio y accesorios

Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Reserveonderdelen en accessoires

Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Części zamienne i akcesoria

Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym.

Reservdelar och tillbehör

Om du behöver tillbehör eller reservdelar, vänligen kontakta vår serviceavdelning.



TECHNISCHE DATEN

Elektro Messerhäcksler		IMH 2800
Nennspannung / Netzfrequenz		220-240 V ~ 50 Hz
Nennaufnahmeleistung		2800 W (P40) *
Astdurchmesser max. (abhängig von der Härte des Holzes)		≤ 45 mm
Schutzklasse		II
Schutzart		IP X4
Gewicht		9,0 kg
Geräuschinformation		
Gemessen nach ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Schalldruckpegel L_{pA} ¹⁾ Unsicherheit K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} ²⁾ Unsicherheit K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} ²⁾		106 dB (A)

* Betriebsart P40: Durchlaufbetrieb mit Aussetz-Belastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE**⚠ WARNUNG**

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

⚠ WARNUNG

Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

⚠ GEFAHR

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Für Eingriffe im Messerbereich Schutzhandschuhe tragen

VORSICHT**Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des
laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen.
Gehörschutz tragen.**

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugewiesene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

WARNUNG**Verletzungsgefahr****Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.**

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen.

Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Verwenden Sie das Gerät nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen ebenen Fläche.

Betreiben Sie das Gerät nicht auf gepflasterten oder geschotterten Flächen, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutteinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

Überprüfen Sie ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind.

Abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben ersetzen, um Rundlauf zu gewährleisten.

Schneideeinrichtung nur paarweise auswechseln.

Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen..

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass die Zuführung leer ist.

Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einwurfoffnung fern.

Hände, andere Körperteile oder Kleidung dürfen sich nicht in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Geräts.

Halten Sie immer Abstand zur Auswurföffnung.

Seien Sie bei der Zuführung von Material in das Gerät extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdoobjekte eingeführt werden.

Schalten Sie das Gerät sofort ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, falls ein Fremdkörper getroffen wird, oder wenn das Gerät beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine von der Energiequelle und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie die Maschine neu starten und betreiben::

- auf Beschädigungen hin überprüfen;
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.

Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und ein Rückschlagen des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Fangsack nie bei laufendem Gerät abnehmen.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutteinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutteinrichtungen anzubringen.

Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen
- bevor Sie die Maschine von Materialansammlungen befreien
- bevor Sie das Gerät kippen oder transportieren

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

NETZANSCHLUSS

GEFAHR

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Halten Sie Anschluss- und Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss bei

Kabeln bis 25 m mindestens 1,5 mm², bei Kabeln über 25 m 2,5 mm² betragen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Falls nötig, halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Elektrizitätsversorgungsunternehmen, dass die Dauerstrombelastbarkeit des Netzes am Anschlusspunkt für den Anschluss des Gerätes ausreicht.

WARNUNG

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt sind.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Häcksler ist ausschließlich zum Zerkleinern von faserigen oder holzigen Gartenabfällen wie z.B. Hecken- und Baumschnitt, Äste, Rinde oder Tannenzapfen bestimmt.

Der Häcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Alle Schutzbleche und Sicherheitsvorrichtungen müssen für den Betrieb des Gerätes korrekt befestigt sein.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Achtung! Die nationale Vorschrift kann die Verwendung der Maschine begrenzen. Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.

SYMBOLE



Warnung!



Schutzbrille tragen.
Gehörschutz tragen.



Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen.



Schutzhandschuhe tragen!



Betriebsanleitung lesen!



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Gefahr – Rotierende Messer.



Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während das Gerät läuft.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker vor Instandhaltungs-, Einstell- und Reinigungsarbeiten oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.



Warnung vor scharfen Messern. Die Messer laufen auch nach dem Ausschalten noch kurz nach.



Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.



Vor Nässe schützen.
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Nicht als Stufe verwenden

Nennspannung / Netzfrequenz



Nennaufnahmeleistung



Astdurchmesser max.



Schutzklasse II



Schallleistungspegel



Europäisches Konformitätszeichen



Schutzart



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

WARTUNG

GEFAHR



Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden. Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.

Nach jedem Arbeitseinsatz die Maschine sorgfältig reinigen und Staub und Rückstände entfernen, die beschädigten Teile reparieren oder ersetzen.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen!

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen

und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, nur beim Hersteller auswechseln lassen. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum unterbringen.

ENTSORGUNG

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen



Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht

mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten, einschließlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und

Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

FEHLERBEHEBUNG		
Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Überlastungsschutz hat angesprochen	warten, bis Motor abgekühlt ist und wieder einschalten
	Gehäusedeckel ist nicht richtig verschlossen	Gehäuseverriegelung zuschrauben
Gartenabfälle werden nicht einge- zogen	Häckselgut ist zu weich	mit Nachschieber arbeiten oder trockene Zweige/Äste mit häckseln
	Gerät ist blockiert	Blockierung lösen, siehe Bildbeschreibung
	Häckselgut im Auswurfschacht	Häckselgut aus dem Auswurfschacht entfernen
Gerät häckseln nicht zufrieden stellend	Messer sind abgenutzt	Messer prüfen und eventuell wenden oder austauschen

TECHNICAL DATA

Electric knife shredder		IMH 2800
Rated voltage / Mains frequency		220-240 V ~ 50 Hz
Rated input		2800 W (P40) *
Branch diameter max. (depends on the hardness of the wood)		≤ 45 mm
Safety class		II
Degree of protection		IP X4
Weight		9,0 kg
Noise information		
Measured according to ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Sound pressure level L_{pA} ¹⁾ Uncertainty K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Measured sound power level L_{WA} ²⁾ Uncertainty K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Guaranteed sound power level L_{WA} ²⁾		106 dB (A)

* Operating mode P40: Continuous operation with intermittent load (cycle duration 10 min). In order not to overheat the motor, the motor may be operated at the specified rated power for 40% of the cycle time and must then continue to run without load for 60% of the cycle time.

Technical changes reserved.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

⚠ WARNING

The device must never be operated when persons, especially children, or pets are nearby.

⚠ DANGER

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

Wear personal protective equipment.

- Wear goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear solid shoes and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.
- Use protective gloves when handling the blades.

⚠ CAUTION

Hearing damage

A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

⚠ WARNING**Risk of injury****Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.**

- Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- Do not touch any dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply.

Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

Only use the device in the recommended position and only on a firm flat surface.

Do not operate the device on paved or gravel surfaces where ejected material may cause injury.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

Check that the shredder, shredder screws and other fastenings are securely fastened.

Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

Only replace cutting unit in pairs.

Damaged or illegible security stickers must be replaced..

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Before starting the machine, make sure that the feeder is empty.

Keep your face and body away from the feeding chute.

Hands, other parts of the body or clothing must not be placed in the feeder, in the ejection channel or near moving parts.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Provide a safe posture, especially on slopes.

When feeding material, never stand on a level higher than the level of the base of the device.

Keep a distance from the ejection opening at all times.

When feeding material into the device, be extremely careful not to insert metal pieces, stones, bottles, cans, or other foreign objects.

Switch off the device immediately and wait until all moving parts have come to a standstill in the event of a foreign object being struck or if the device begins to make unusual noises or vibrate. Disconnect the machine from the power source and take the following steps before restarting and operating the machine::

- check for damage;
- replace or repair damaged parts;
- check for loose parts and tighten them.

Do not allow processed material to accumulate in the ejection area as this may prevent proper ejection and cause the material to bounce back through the feed opening.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Never remove the collection bag when the machine is being operated.

Never touch under the housing body when the engine is running.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Keep the power source free of debris and other build-ups to prevent damaging it or a possible fire.

Stop the device and disconnect it from the power supply. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage
- before freeing the device from accumulated material
- before tilting or transporting the device

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommend by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

MAINS CONNECTION

DANGER

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Keep the connection and extension cables away from dangerous moving parts to avoid damaging them.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes. The stranded wire cross-sectional area of the extension cable must be at least 1.5 mm² for cables up to 25 m and 2.5 mm² for cables above 25 m.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

If necessary, please consult your electricity company to ensure that the continuous current carrying capacity of the mains at the connection point is sufficient for connecting the device.

WARNING

WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Do not use the device if the cable or plug is damaged or worn.

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains. Do not connect a damaged cable to the power supply and do not touch a damaged cable before disconnecting it from the power supply, as damaged cables can lead to contact with active parts.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The shredder is designed exclusively for shredding fibrous or woody garden waste such as hedge and tree trimmings, branches, bark or fir cones.

The shredder must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics or material waste.

WARNING

Risk of injury

Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

- Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- Do not touch any dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.
- All protection covers and safety devices must be correctly attached to operate the device.
- Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Please note that permissible uses for the tool could be limited by national regulations. It is necessary to comply with the regulations applicable in the country where the truck is used.

Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

SYMBOLS



Warning!

Wear goggles.
Wear ear protectors.

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply.



Wear protective gloves!

Read the Operating Instructions!
Save all warnings and instructions for future reference.Warning against thrown-off items
Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off.Danger – Rotating blades.
Keep your hands and feet away from the openings while the device is running.

Switch off the device and disconnect the mains plug before carrying out any maintenance, adjustment or cleaning work or if the cable is tangled or damaged.



Warning against sharp knives. Knives keep running for a short time after the appliance is switched off.

Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep dry at all times.
Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Do not use as step



Rated voltage / Mains frequency



Rated input



Branch diameter max.



Protection class II



Sound power level



European Conformity Mark

IPX4 Protection class



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

MAINTENANCE

DANGER



Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

WARNING

Risk of injury

Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Fingers can be pulled into cutting carriage and be cut or crushed.

When maintaining the shredder, be aware that although the power source is switched off due to the locking function of the safety device, the shredder can still be moved.

After every work stint, clean the machine thoroughly to remove all dust and debris, and repair or replace any faulty parts.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts. Components for which there are no instructions for exchanging should be replaced by the manufacturer only. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

STORAGE

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Lock the device in a proper place to protect it from

unauthorised use.

Let the engine cool down, before you store the device in a closed room.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point.

By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

FAILURE REMOVAL

Failures	Causes	Removal
Engine does not start	No power supply.	Check the socket outlet, cable, line and plug, and carry out repairs by a qualified electrician if necessary
	overload protection has responded	wait until motor has cooled down and switch on again
	housing cover is not closed properly	Screw down the housing lock
garden waste is not collected	shredded material is too soft	work with a pusher or dry twigs/branches for shredding
	device is blocked	clear the blockage, see picture description
	shredded material in ejection chute	remove shredded material from the ejection chute
device does not shred satisfactorily	blades are worn out	check the blades and, if necessary, reverse or replace them

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Broyeurs électriques à couteaux		IMH 2800
Tension nominale / Fréquence du secteur		220-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale de réception		2800 W (P40) *
Diamètre des branches max. (dépend de la dureté du bois)		≤ 45 mm
Classe de protection		II
Degré de protection		IP X4
Poids		9,0 kg
Informations sur le bruit		
Mesuré selon ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Niveau de pression acoustique L_{pa} ¹⁾ Incertitude K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{wa} ²⁾ Incertitude K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{wa} ²⁾		106 dB (A)

* Mode de fonctionnement P40 : mode de fonctionnement continu avec charge intermittente (durée du cycle 10 min). Pour ne pas échauffer le moteur de manière inadmissible, le moteur peut fonctionner à la puissance nominale indiquée pendant 40% de la durée du jeu et doit ensuite continuer à fonctionner sans charge pendant 60% de la durée du jeu.

Sous réserve de modifications techniques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes. L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

AVERTISSEMENT

L'appareil ne doit jamais être utilisé lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, sont à proximité.

DANGER

Avertissement! Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

Porter un équipement de protection individuelle.

- Porter des lunettes de protection.
- Toujours porter une protection acoustique.
- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !
- Pour les travaux dans la zone de la lame, porter des gants de protection

ATTENTION**Endommagement de l'audition.**

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Toujours porter une protection acoustique.

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquate est requise.

AVERTISSEMENT**Danger de blessures**

Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.

- Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.
- Ne pas toucher de pièces en mouvement dangereuses avant que la machine n'ait été débranchée et que les pièces en mouvement dangereuses se soient totalement arrêtées.

Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

Utilisez l'appareil exclusivement dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.

Ne pas utiliser l'appareil sur des zones pavées ou gravillonnées, où l'éjection de matériaux pourrait causer des blessures.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles.

Vérifiez que le broyeur, ses vis et les autres fixations sont bien fixés.

Remplacez les lames et vis usées ou endommagées, afin d'assurer leur équilibrage.

Ne remplacer les lames que par paires.

Les étiquettes de sécurité endommagées ou illisibles doivent être remplacées.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Assurez-vous que la goulotte d'approvisionnement soit vide avant de démarrer la machine.

Tenez votre visage et votre corps à l'écart de la goulotte d'approvisionnement.

Les mains, les autres parties du corps ou les vêtements ne doivent pas se trouver au niveau de la goulotte

d'approvisionnement, de la trappe d'évacuation ou à proximité de pièces mobiles.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Lorsque vous chargez des végétaux, ne vous tenez jamais à un niveau supérieur à celui du plan de base de l'appareil.

Respectez une distance de sécurité de la goulotte d'éjection. Lorsque vous introduisez des végétaux dans l'appareil, veillez à ne pas introduire de morceaux de métal, de cailloux, de bouteilles, de canettes ou d'autres objets étrangers.

Éteignez immédiatement l'appareil et attendez que toutes les pièces mobiles soient immobilisées en cas de collision avec un objet étranger ou lorsque l'appareil commence à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer. Déconnectez la machine de la source d'alimentation et procédez comme suit avant de la redémarrer et de l'utiliser :

- Vérifiez si l'appareil est endommagé;
- Réparez ou remplacez les pièces endommagées;
- Vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées, les resserrer le cas échéant.

Ne laissez pas les végétaux traités s'accumuler dans la zone d'évacuation, l'accumulation de matière pouvant empêcher une éjection correcte et provoquer le refoulement de végétaux via la goulotte d'approvisionnement.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Ne retirez jamais le sac de ramassage lorsque l'appareil est en marche.

Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche.

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Maintenez la source d'énergie exempte de résidus et de toute autre accumulation pour éviter qu'elle ne soit endommagée ou ne provoque un incendie.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé
- avant d'ôter les accumulations de matière de l'appareil
- avant de faire basculer ou transporter l'appareil

Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

BRANCHEMENT SECTEUR

⚠ DANGER

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.

Gardez les câbles de connexion et les rallonges à l'écart des pièces dangereuses en mouvement pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

N'utiliser qu'un câble de rallonge protégé contre les projections d'eau et homologué pour les applications extérieures. La section du câble de rallonge doit être d'au moins 1,5 mm² pour les câbles jusqu'à 25 m et de 2,5 mm²

pour les câbles de plus de 25 m.

Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

Si nécessaire, adressez-vous à votre compagnie d'électricité pour vous assurer que la capacité de charge en courant permanent du réseau au point de connexion est suffisante pour connecter l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT**ATTENTION ! Électrocution! Il existe un risque d'électrocution!**

N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés ou usés.

Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché. Ne reliez pas un câble endommagé à l'alimentation électrique et ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché, les câbles endommagés peuvent provoquer un contact avec des pièces sous tension.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le broyeur est uniquement destiné au déchiquetage de déchets végétaux fibreux ou ligneux, tels que les coupes de haies et d'arbres, les branches, les écorces ou les pommes de pin.

Le broyeur ne doit pas être rempli de cailloux, de verre, de métal, d'os, de plastique ou de déchets textiles.

⚠ AVERTISSEMENT**Danger de blessures**

Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.

- Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.
- Ne pas toucher de pièces en mouvement dangereuses avant que la machine n'ait été débranchée et que les pièces en mouvement dangereuses se soient totalement arrêtées.
- Tous les tôles de protection et dispositifs de sécurité doivent être correctement fixés lors de la mise en service de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Veuillez noter que les prescriptions nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'appareil. Il est nécessaire de respecter les règles en vigueur dans le pays d'utilisation du transpalette.

N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou gaz inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion en cas de court-circuit.

SYMBÔLES



Avertissement!



Porter des lunettes de protection.
Toujours porter une protection acoustique.



Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le.



Portez des gants de protection !



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation!
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



Avertissement – éjection d'objets
Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.



Danger - Lames rotatives.
Gardez vos mains et vos pieds hors des ouvertures lorsque l'appareil est en marche.



Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien, au réglage, au nettoyage ou lorsque le câble est emmêlé ou endommagé.



Attention, lame tranchante. Les lames continuent de tourner après l'arrêt de l'appareil.

Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.



Les protéger contre l'humidité.
N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.



Ne pas utiliser comme marchepied



Tension nominale / Fréquence du secteur



Puissance nominale de réception



Diamètre des branches max.



Classe de protection II



Niveau d'intensité acoustique



Marque de conformité européenne

IPX4 Degré de protection



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

ENTRETIEN

⚠ DANGER

Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

⚠ AVERTISSEMENT**Danger de blessures**

Garder la mains à l'écart de l'outil de coupe et des autres pièces en mouvement. Les doigts peuvent parvenir dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.

Lors de l'entretien du broyeur, sachez que même si la source d'énergie est désactivée via la fonction de verrouillage du dispositif de protection, le mécanisme broyeur reste mobile.

Après chaque intervention, nettoyer soigneusement la machine et éliminer la saleté et les déchets, réparer ou remplacer les pièces endommagées.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !

Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour vous assurer que le matériel est en bonne condition de fonctionnement;

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Faire remplacer les composants dont l'échange n'est pas décrit uniquement chez le fabricant. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

POUR LAME

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Enfermez l'appareil dans un endroit approprié afin

d'éviter toute utilisation non autorisée.

Laissez refroidir le moteur avant d'entreposer l'appareil dans une pièce fermée.

ELIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage.

Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

RÉSOLUTION D'UNE PANNE

Panne	Cause	Suppression
Moteur ne démarre pas	Manque de tension	Vérifier la prise, le câble, la ligne, la fiche, éventuellement faire réparer par un électricien
	La protection contre les surcharges s'est déclenchée	Attendez que le moteur ait refroidi et remettez-le en marche.
	Le couvercle du boîtier n'est pas correctement fermé	Verrouiller le boîtier
Les déchets végétaux ne sont pas collectés	Le produit à broyer est trop mou	Travailler avec la coulisse ou déchiqueter des branches sèches
	L'appareil est bloqué	Le débloquer, voir la description de l'image
	Broyat dans le bac d'éjection	Ôter le broyat du bac
Broyage de l'appareil non satisfaisant	Les lames sont émoussées	Vérifier les lames et éventuellement les retourner ou les remplacer

DATI TECNICI

Trituratore elettrico a coltelli		IMH 2800
Tensione nominale / Frequenza di rete		220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita nominale		2800 W (P40) *
Diametro del ramo max. (a seconda della durezza del legno)		≤ 45 mm
Classe di protezione		II
Tipo di protezione		IP X4
Peso		9,0 kg
Informazioni sulla rumorosità		
Misurato conf. ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Livello di rumorosità L_{pa} ¹⁾ Incertezza della misura K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L_{WA} ²⁾ Incertezza della misura K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L_{WA} ²⁾		106 dB (A)

* Modalità operativa P40: funzionamento continuo con carico intermittente (durata del ciclo 10 min). Per non surriscaldare il motore, il motore può funzionare alla potenza nominale specificata per il 40% del tempo di ciclo e deve poi continuare a funzionare senza carico per il 60% del tempo di ciclo.

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

NORME DI SICUREZZA

⚠ AVVISO

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Non fare usare l'elettrodomestico a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

⚠ AVVISO

Non azionare il dispositivo se persone, e in particolare bambini, o animali domestici si trovano nelle vicinanze.

⚠ PERICOLO

Avviso! Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

Indossare abbigliamento di protezione.

- Indossare occhiali protettivi.
- Utilizzare le protezioni per l'udito.
- Indossare la calzatura rigida e pantaloni lunghi.
- Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.
- Per interventi nella zona della lama indossare i guanti protettivi

⚠ ATTENZIONE**Danni all'udito**

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni per l'udito.

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

⚠ AVVISO**Pericolo di lesioni**

Le lame in rotazione possono provocare le gravi ferite con taglio, rispettz. amputazione delle parti del corpo.

- Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti. Un coretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.
- Non toccare le parti mobili pericolose, prima di aver staccato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e prima che i componenti mobili si siano completamente arrestati.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione, pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo e staccarlo dall'alimentazione elettrica.

Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

Utilizzare il dispositivo solo nella posizione raccomandata ed esclusivamente su una superficie solida e piana.

Non utilizzare il dispositivo su superfici lastricate o inghiassate in cui i materiali proiettati possono provocare lesioni.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

Verificare che il tritatutto, le viti del tritatutto e gli altri sistemi di fissaggio siano ben fissati.

Sostituire le lame e le viti usurate o danneggiate per mantenere l'equilibratura.

Sostituire le lame solo in coppia.

Sostituire le etichette di sicurezza danneggiate o illeggibili.

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

Prima dell'avvio della macchina, assicurarsi che il canale di alimentazione sia vuoto.

Tenere il viso e il corpo lontani dall'apertura di riempimento.

Le mani, le altre parti del corpo o gli indumenti non devono trovarsi nel canale di alimentazione, nel canale di

espulsione o vicino alle parti in movimento.

Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicamenti.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispettz. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione. Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Durante l'introduzione del materiale, non posizionarsi mai a un livello superiore a quello della base del dispositivo.

Mantenere sempre la distanza dal foro di scarico.

Durante l'introduzione del materiale nel dispositivo, prestare particolare attenzione a non inserire componenti metallici, pietre, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.

Se un corpo estraneo è presente nella macchina o se il dispositivo inizia a vibrare o a emettere suoni insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo e attendere che tutti i componenti in movimento si arrestino. Staccare la macchina dalla fonte di energia ed eseguire i seguenti passaggi prima di riavviare e utilizzare la macchina::

- verificare la presenza di eventuali danni;
- sostituire o riparare i componenti danneggiati;
- controllare i componenti allentati e serrarli.

Evitare che il materiale lavorato si accumuli nell'area di espulsione, ciò potrebbe impedire un'espulsione corretta e provocare l'espulsione del materiale tramite l'apertura di riempimento.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Mai smontare il sacco da raccolta con apparecchio in moto. Mai mettere le mani sotto il corpo dell'apparecchio, se in moto.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controvertoria alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

Mantenere la fonte di energia priva di sporco e altri depositi per evitare danni o un possibile incendio.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni
- prima di rimuovere i depositi di materiale dal dispositivo
- prima di inclinare o trasportare il dispositivo

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

⚠ PERICOLO

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione frequenza e conforme alle normative vigenti.

Tenere i cavi di collegamento e le prolunghe lontano dalle parti pericolose in movimento per evitare eventuali danneggiamenti.

Utilizzare solo prolunghe protette contro gli spruzzi d'acqua e adatte per l'uso all'aperto. La sezione trasversale della prolunga deve essere di almeno 1,5 mm² per i cavi fino a 25 m e di almeno 2,5 mm² per i cavi con una lunghezza superiore a 25 m.

Inserire la spina nella presa di corrente solo ad apparecchio spento

Se necessario, contattare una società di fornitura di energia elettrica per assicurarsi che la capacità di corrente permanente della rete nel punto di connessione sia sufficiente per connettere il dispositivo.

⚠ AVVISO

ATTENZIONE! La scossa elettrica! Esiste il rischio dell'infortunio dalla scossa elettrica!

Non utilizzare il dispositivo se il cavo o la presa sono danneggiati o usurati.

Se il cavo si danneggia durante l'utilizzo, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare il cavo prima di averlo disinserito. Non collegare un cavo danneggiato alla rete elettrica e non toccarlo prima di averlo staccato dalla rete elettrica, i cavi danneggiati possono provocare un contatto con le parti sotto tensione.

UTILIZZO CONFORME

Il trituratore è destinato esclusivamente allo sminuzzamento di rifiuti vegetali fibrosi e legnosi, ad es. potature di alberi e siepi, rami, corteccia o pigne.

Il trituratore non deve riempirsi di pietre, vetro, metallo, ossa, plastica o rifiuti tessili.

⚠ AVVISO**Pericolo di lesioni**

Le lame in rotazione possono provocare le gravi ferite con taglio, rispett. amputazione delle parti del corpo.

- Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti. Un coretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.
- Non toccare le parti mobili pericolose, prima di aver staccato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e prima che i componenti mobili si siano completamente arrestati.
- Tutte le lamiere di protezione ed i dispositivi di sicurezza debbono essere debitamente montati e fissati per l'uso dell'attrezzo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Fare attenzione alle limitazioni imposte dalle disposizioni locali nell'impiego dello strumento. E' necessario osservare le norme applicabili nel paese nel quale il transpallet viene utilizzato.

Non utilizzare l'impianto vicino a liquidi o gas infiammabili. Al cortocircuito c'è il pericolo d'incendio e d'esplosione.

SIMBOLI



Avviso!



Indossare occhiali protettivi.
Utilizzare le protezioni per l'udito.



Prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione, pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo e staccarlo dall'alimentazione elettrica.



Indossare guanti protettivi!



Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso!



Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.



Avviso agli oggetti lanciati



Visto il lancio in aria dei corpi estranei non
lasciar avvicinare le altre persone.



Pericolo – Lame rotanti.



Tenere le mani e i piedi lontani dalle aperture
quando il dispositivo è in funzione.



Spegnere il dispositivo e staccare la spina
prima di eseguire i lavori di manutenzione,
installazione e pulizia oppure quando il cavo è
agrovigliato o danneggiato.



Stare attenti ai coltelli affilati. Le lame continuano a girare ancora brevemente anche dopo lo spegnimento



Attendere finché si fermano tutte le parti
mobili e l'apparecchio si raffredda.



Proteggerli dalla umidità.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non
utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.



Tensione nominale / Frequenza di rete



Potenza assorbita nominale



Diametro del ramo max.



Classe di protezione II



Potenza della rumorosità



Marchio di conformità europeo

IPX4 Tipo di protezione



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o
da smaltire devono essere consegnati ai centri
autorizzati.

MANUTENZIONE

PERICOLO



Prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione, pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo e staccarlo dall'alimentazione elettrica. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

AVVISO

Pericolo di lesioni

Tenere lontane le mani dall'utensile da taglio e altre parti mobili. Le dita possono finire nel meccanismo di taglio e venire tranciate o ferite.

Durante i lavori di manutenzione effettuati sul tritatutto, tenere presente che il tritatutto può continuare a muoversi anche se la fonte di energia è stata disattivata tramite la funzione di blocco del dispositivo di protezione.

Dopo ogni intervento, pulire attentamente la macchina e rimuovere polvere e residui, riparare o sostituire i pezzi danneggiati.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture

di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Stringere bene tutti i dadi, i bulloni e le viti al fine di garantire le condizioni di funzionamento in piena sicurezza dell'apparecchio;

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale

qualificato e autorizzato.

Usare solo accessori e ricambi originali. Far sostituire solo dal produttore quei componenti, la cui sostituzione non è stata descritta. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

PER LAMA

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Chiudere l'attrezzo in un luogo indicato onde impedire

che venga utilizzato da persone non autorizzate.

Far raffreddare il motore prima di riporre l'attrezzo in un ambiente chiuso.

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e de-

stinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

RIMOZIONE DEL DIFETTO

Guasto	Causa	Rimozione
Motore non parte	Manca la tensione di rete	Controllare la presa elettrica, il cavo, la linea di alimentazione e la spina; se necessario, contattare un elettricista
	La protezione contro il sovraccarico è scattata	Attendere che il motore si sia raffreddato e riaccenderlo.
	La copertura del corpo dell'apparecchio non è chiusa correttamente	Avvitare il blocco del corpo dell'apparecchio
I rifiuti vegetali non vengono aspirati	Il materiale da tritare è troppo morbido	Lavorare con la guida di scorrimento o tritare i rami
	Il dispositivo è bloccato	Sbloccarlo, vedere la descrizione dell'immagine
	Materiale da tritare nella zona di espulsione	Rimuovere il materiale da tritare dalla zona di espulsione
Il dispositivo non trita in maniera soddisfacente	Le lame sono usurate	Controllare le lame ed eventualmente ruotarle o sostituirle

DATOS TÉCNICOS

Trituradora eléctrica de cuchillas		IMH 2800
Tensión nominal / frecuencia de red		220-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal de entrada		2800 W (P40) *
Diámetro máximo de la rama (según la dureza de la madera)		≤ 45 mm
Clase de protección		II
Tipo de protección		IP X4
Peso		9,0 kg
Información sobre el ruido		
Medido según ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Nivel de presión sonora L_{pA} ¹⁾ Incertidumbre K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Nivel de potencia acústica medido L_{WA} ²⁾ Incertidumbre K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} ²⁾		106 dB (A)

* Modo de funcionamiento P40: Funcionamiento continuo con carga intermitente (duración del ciclo 10 min). Para no sobrecalentar el motor, éste puede funcionar a la potencia nominal especificada durante el 40% de la duración del ciclo y, a continuación, debe seguir funcionando sin carga durante el 60% de la duración del ciclo.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños también deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

Utilice el aparato sólo después de haber leído y comprendido detenidamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de funcionamiento y el uso correcto del aparato.

No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones. La normativa local puede especificar la edad mínima del usuario.

Respete todas las instrucciones de seguridad del manual. Compórtese de forma responsable con otras personas. El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

⚠ ADVERTENCIA

El aparato nunca debe ponerse en funcionamiento cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos en las proximidades.

⚠ PELIGRO

Advertencia Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para minimizar el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

Llevar equipo de protección individual.

- Utilice gafas de seguridad.
- Utilice protección auditiva.
- Lleve calzado resistente y pantalones largos.
- No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles, ya que pueden quedar atrapados por ellas. No utilice el aparato si camina descalzo o lleva sandalias abiertas.
- Utilice guantes de protección cuando trabaje en la zona de las cuchillas

⚠ PRECAUCIÓN

Daños auditivos

La exposición prolongada en las inmediaciones de un aparato en funcionamiento puede provocar daños auditivos. Utilice protección auditiva.

Es inevitable que este aparato produzca cierta contaminación acústica. Traslade los trabajos ruidosos a los momentos autorizados y señalados. En caso necesario, respete los periodos de descanso y limite la duración del trabajo a lo estrictamente necesario. Para su protección personal y la de las personas que se encuentren en las inmediaciones, deberá utilizar una protección auditiva adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Las cuchillas giratorias pueden causar cortes graves o seccionar partes del cuerpo.

- Tenga cuidado de no lesionarse con los dispositivos de corte. El manejo cuidadoso del aparato reduce el riesgo de lesiones con la cuchilla.
- No toque ninguna pieza móvil peligrosa hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.

Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento.

Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.

A pesar de respetar las instrucciones de uso, pueden existir riesgos residuales no evidentes.

Utilice el aparato únicamente en la posición recomendada y sobre una superficie firme y nivelada.

No utilice el aparato en superficies pavimentadas o con gravilla, ya que el material expulsado puede causar lesiones.

Antes de cada puesta en marcha, compruebe que todas las conexiones de tornillos y enchufes, así como los dispositivos de protección, están bien apretados y ajustados, y que todas las piezas móviles se mueven con suavidad.

Compruebe que la unidad de corte, los tornillos de la unidad de corte y otras fijaciones estén bien sujetos.

Sustituya las cuchillas y los tornillos desgastados o dañados para garantizar la concentricidad.

Sustituya el dispositivo de corte sólo por pares.

Los adhesivos de seguridad dañados o ilegibles deben sustituirse.

Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.

Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el cargador está vacío.

Mantenga la cara y el cuerpo alejados del orificio de inserción.

Las manos, otras partes del cuerpo o la ropa no deben

estar en el alimentador, en el conducto de descarga o cerca de piezas móviles.

No utilices el aparato si estás cansado, enfermo o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.

Asegúrese siempre de que haya suficiente iluminación o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con el aparato. Una iluminación o condiciones de iluminación inadecuadas representan un alto riesgo para la seguridad.

Evite posturas anómalas. Asegúrate de que estás bien parado y mantén el equilibrio en todo momento. Asegúrate de pisar bien, sobre todo en pendientes.

Cuando alimente material, no se sitúe nunca a un nivel superior al de la base del aparato.

Manténgase siempre a distancia de la abertura de expulsión. Al introducir material en el aparato, tenga mucho cuidado de que no se introduzcan trozos de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.

Desconecte inmediatamente el aparato y espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido si se golpea un objeto extraño o si el aparato empieza a hacer ruidos extraños o a vibrar. desconecte el aparato de la fuente de alimentación y siga los siguientes pasos antes de volver a ponerlo en marcha y hacerlo funcionar:

- Compruebe si hay daños;
- Sustituir o reparar las piezas dañadas;
- Compruebe si hay piezas sueltas y apriételas.

No permita que el material procesado se acumule en la zona de expulsión, ya que esto puede impedir una expulsión adecuada y hacer que el material retroceda por encima de la abertura de alimentación.

No utilice el aparato si está dañado o los dispositivos de seguridad están defectuosos. Sustituya las piezas desgastadas y dañadas.

No retire nunca la bolsa colectora con el aparato en funcionamiento.

No introduzca nunca la mano debajo de la carcasa mientras el aparato esté en funcionamiento.

Queda terminantemente prohibido desmontar, modificar o alienar la finalidad de los dispositivos de protección de la máquina o acoplar otros dispositivos de protección.

Mantenga la fuente de alimentación limpia de residuos y otras acumulaciones para evitar dañarla o un posible incendio.

Detenga el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.

- cada vez que deje el dispositivo
- antes de desatascar
- antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato
- después del contacto con un objeto extraño para comprobar si el dispositivo está dañado
- antes de limpiar el aparato de cualquier material acumulado
- antes de inclinar o transportar el aparato

No utilice accesorios distintos de los recomendados por nuestra empresa cuando trabaje con este aparato. De lo contrario, el operador o las personas que se encuentren cerca pueden sufrir lesiones graves o el aparato puede resultar dañado.

CONEXIÓN A LA RED

PELIGRO

Las tomas de corriente en locales húmedos y zonas exteriores deben estar equipadas con interruptores diferenciales (RCD, RCD, PRCD). Así lo exigen las normas de instalación de su sistema eléctrico. Le rogamos que lo tenga en cuenta al utilizar nuestro aparato.

Antes de cada uso, compruebe que el aparato, el cable de conexión, el cable alargador y el enchufe no estén dañados ni envejecidos. Encargue la reparación de las piezas dañadas únicamente a un especialista.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente con forma, tensión y frecuencia adecuadas que cumpla la normativa vigente.

Mantenga los cables de conexión y prolongación alejados de las piezas móviles peligrosas para evitar daños.

Utilice únicamente un cable alargador protegido contra salpicaduras y homologado para uso en exteriores. La

sección del alargador debe ser como mínimo de 1,5 mm² para cables de hasta 25 m y de 2,5 mm² para cables de más de 25 m.

Conecte el aparato a la toma sólo cuando esté apagado.

En caso necesario, consulte a su compañía eléctrica para asegurarse de que la capacidad de corriente continua de la red en el punto de conexión es suficiente para conectar el aparato.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO! ¡Choque eléctrico! Peligro de lesiones por corriente eléctrica.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados o desgastados.

Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. No toque el cable hasta que se haya desconectado de la red eléctrica. No conecte un cable dañado a la red eléctrica ni toque un cable dañado antes de haberlo desconectado de la red, ya que los cables dañados pueden entrar en contacto con piezas activas.

USO PREVISTO

La trituradora está diseñada exclusivamente para triturar residuos fibrosos o leñosos del jardín, como recortes de setos y árboles, ramas, cortezas o piñas.

La trituradora no debe llenarse con piedras, vidrio, metal, huesos, plástico o residuos textiles.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Las cuchillas giratorias pueden causar cortes graves o seccionar partes del cuerpo

- Tenga cuidado de no lesionarse con los dispositivos de corte. El manejo cuidadoso del aparato reduce el riesgo de lesiones con la cuchilla.
- No toque ninguna pieza móvil peligrosa hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.
- Todas las placas protectoras y dispositivos de seguridad deben estar correctamente colocados para el funcionamiento del aparato.
- No utilice nunca la máquina con una cubierta o un dispositivo de protección dañados o sin una cubierta o un dispositivo de protección.

Este aparato sólo debe utilizarse conforme a lo previsto.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de estas instrucciones.

Precaución La normativa nacional puede restringir el uso de la máquina. Deben respetarse las normas vigentes en el país de utilización.

No utilice el aparato cerca de líquidos o gases inflamables. Existe riesgo de incendio y explosión en caso de cortocircuito.

SÍMBOLOS



¡Atención!



Utilice gafas de seguridad.

Utilice protección auditiva.



Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento.



¡Utilice guantes protectores!



Lea el manual de instrucciones.



Conserve toda la información y las instrucciones de seguridad para futuras consultas.



Aviso de piezas expulsadas



Mantén alejadas a otras personas. Podrían lesionarse al salir despedidos objetos extraños.



Peligro - Cuchillas giratorias.

Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas mientras el aparato esté en funcionamiento.



Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red antes de realizar trabajos de mantenimiento, ajuste y limpieza o si el cable está enredado o dañado.



Advertencia de cuchillas afiladas. Las cuchillas siguen funcionando durante un breve espacio de tiempo después de desconectarlas.

Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.



Proteger de la humedad.

No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en un entorno húmedo o mojado.



No utilizar como escalón



Tensión nominal / frecuencia de red



Potencia nominal de entrada



Diámetro máx. de la rama



Clase de protección II



Nivel de potencia acústica



Marca de conformidad europea

IPX4 Tipo de protección



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos o que deban eliminarse deben entregarse en los centros de reciclaje designados.

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO



Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Mantenga las manos alejadas de la herramienta de corte y de otras piezas móviles. Los dedos pueden quedar atrapados en el mecanismo de corte y seccionarse o lesionarse.

Al realizar el mantenimiento de la astilladora, tenga en cuenta que aunque la fuente de energía esté desconectada debido a la función de enclavamiento del dispositivo de protección, la astilladora puede seguir moviéndose..

Después de cada uso, limpie la máquina cuidadosamente y elimine el polvo y los residuos, repare o sustituya las piezas dañadas.

Mantenga siempre limpia la máquina, especialmente las ranuras de ventilación. No rocíe nunca el cuerpo del

aparato con agua.

No limpie la máquina ni sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.

Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén firmemente apretados para que el aparato esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.

Sólo un aparato sometido a revisiones periódicas y a un buen mantenimiento puede ser una herramienta satisfactoria. Un mantenimiento y cuidado deficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

Las reparaciones y trabajos no descritos en estas instrucciones sólo pueden ser realizados por especialistas cualificados.

Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales. Sólo haga sustituir por el fabricante los componentes cuya sustitución no esté descrita. El uso de otras piezas de repuesto puede causar accidentes al usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Si necesita accesorios o piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

ALMACENAMIENTO

Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de las heladas.

Bloquee el dispositivo en un lugar adecuado para prote-

gerlo de usos no autorizados.

Deje que el motor se enfríe antes de colocar el aparato en un lugar cerrado.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Si en el futuro su aparato queda inservible o ya no lo necesita, no lo tire junto con la basura doméstica, sino elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente. Deseche el aparato en un punto de recogida/reciclaje adecuado.

De este modo, las piezas de plástico y metal pueden separarse y reciclarse. Puede obtener información sobre la eliminación de materiales y aparatos en su administración local.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Avería	Causa	Remedio
El motor no arranca	Falta la tensión de red	Comprobar la toma, el cable, el enchufe, reparar por un electricista cualificado si es necesario.
	La protección contra sobrecargas ha respondido	Espere a que el motor se haya enfriado y vuelva a arrancarlo.
	La tapa de la carcasa no está bien cerrada	Atornille el cierre de la carcasa
No se recogen los residuos de jardinería	El material picado es demasiado blando	trabajar también con un empujador o picar ramitas/ramas secas
	Dispositivo bloqueado	Liberar bloqueo, ver descripción de la imagen
	Material picado en el canal de descarga	Retirar el material picado del canal de descarga
El aparato no tritura satisfactoriamente	Se llevan cuchillos	Compruebe las cuchillas y gírelas o sustitúyalas si es necesario

TECHNISCHE GEGEVENS

Elektrische messenschredder		IMH 2800
Nominale spanning / netfrequentie		220-240 V ~ 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen		2800 W (P40) *
Max. takdiameter (afhankelijk van de hardheid van het hout)		≤ 45 mm
Beschermingsklasse		II
Type bescherming		IP X4
Gewicht		9,0 kg
Informatie over geluid		
Gemeten volgens ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Geluidsdruk niveau L_{pA} ¹⁾ Onzekerheid K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Gemeten geluidsvermogen L_{WA} ²⁾ Onzekerheid K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} ²⁾		106 dB (A)

* Bedrijfsmodus P40: Continue werking met intermitterende belasting (cyclustijd 10 min). Om oververhitting van de motor te voorkomen, mag de motor gedurende 40% van de cyclustijd op het opgegeven nominale vermogen draaien en moet hij vervolgens gedurende 60% van de cyclustijd onbelast blijven draaien.

We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten ook onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig hebt gelezen en begrepen. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.

Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.

Neem alle veiligheidsinstructies in de handleiding in acht. Gedraag u verantwoordelijk tegenover andere mensen. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

⚠ WAARSCHUWING

Het apparaat mag nooit worden gebruikt als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

⚠ GEVAAR

Waarschuwing! Dit elektrische apparaat genereert een elektromagnetisch veld tijdens gebruik. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te minimaliseren, raden we aan dat personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medische implantaat raadplegen voordat ze de machine gebruiken.

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.

- Draag een veiligheidsbril.
- Draag gehoorbescherming.
- Draag stevige schoenen en een lange broek.
- Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen, aangezien deze door bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet als u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.
- Draag beschermende handschoenen bij het werken in de messenzone

▲ LET OP**Gehoorschade**

Langdurige blootstelling in de directe omgeving van een draaiend apparaat kan gehoorschade veroorzaken. Draag gehoorbescherming.

Een zekere mate van geluidsoverlast van dit apparaat is onvermijdelijk. Verplaats lawaaiërende werkzaamheden naar toegestane en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rusttijden en beperk de duur van het werk tot het strikt noodzakelijke. Draag geschikte gehoorbescherming voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van mensen in de omgeving.

▲ WAARSCHUWING**Risico op letsel**

De draaiende messen kunnen ernstige snijwonden veroorzaken of lichaamsdelen afsnijden.

- Pas op dat u zich niet verwondt aan de snijapparaten. Zorgvuldig omgaan met het apparaat vermindert het risico op letsel door het mes.
- Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan totdat het apparaat van het stroomnet is losgekoppeld en de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u afstel-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.

Ondanks het naleven van de bedieningsinstructies kunnen er nog steeds niet voor de hand liggende restrisico's bestaan.

Gebruik het apparaat alleen in de aanbevolen positie en alleen op een stevige, vlakke ondergrond.

Gebruik het apparaat niet op geplaveide of grindoppervlakken waar uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.

Controleer voor elke inbedrijfstelling of alle schroef- en stekkerverbindingen en beveiligingen goed vastzitten en goed passen en of alle bewegende delen soepel bewegen. Controleer of de snijeenheid, de schroeven van de snijeenheid en andere bevestigingen goed vastzitten.

Vervang versleten of beschadigde messen en schroeven om de concentriciteit te garanderen.

Vervang het snijmechanisme alleen per paar.

Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.

Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral als er kans is op blikseminslag.

Zorg ervoor dat de invoer leeg is voordat u de machine start.

Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de inbrengopening.

Handen, andere lichaamsdelen of kleding mogen zich

niet in de toevoer, in het afvoerkanal of in de buurt van bewegende delen bevinden.

Gebruik het apparaat niet als u moe, ziek of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.

Zorg altijd voor voldoende verlichting of goede lichtomstandigheden wanneer u met het apparaat werkt. Onvoldoende verlichting/lichtomstandigheden vormen een hoog veiligheidsrisico.

Vermijd een abnormale houding. Zorg dat je stevig staat en altijd je evenwicht bewaart. Zorg dat je stevig staat, vooral op hellingen.

Ga bij het toevoeren van materiaal nooit hoger staan dan de onderkant van het apparaat.

Houd altijd afstand tot de uitwerpopening.

Let er bij het invoeren van materiaal in het apparaat goed op dat er geen stukken metaal, stenen, flessen, blikjes of andere vreemde voorwerpen in komen.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit en wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen als een vreemd voorwerp wordt geraakt of als het apparaat ongebruikelijke geluiden maakt of begint te trillen. haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en voer de volgende stappen uit voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt:

- Controleer op schade;
- vervang of repareer beschadigde onderdelen;
- controleer op losse onderdelen en draai ze vast.

Zorg ervoor dat het verwerkte materiaal zich niet ophoopt in het afvoergebied, omdat dit een goede afvoer kan verhinderen en ervoor kan zorgen dat het materiaal terugslaat over de invoeropening.

Het apparaat mag niet gebruikt worden als het beschadigd is of als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.

Verwijder de opvangzak nooit terwijl het apparaat in werking is.

Grijp nooit onder de behuizing terwijl het apparaat in werking is.

Het is ten strengste verboden om de beveiligingen op het apparaat te demonteren, te wijzigen, het doel ervan te veranderen of andere beveiligingen aan te brengen.

Houd de stroombron vrij van vuil en andere ophopingen om schade of brand te voorkomen.

Stop het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.

- wanneer u het apparaat verlaat
- voor het verwijderen van verstoppingen
- voor controle, reiniging of werkzaamheden aan het apparaat
- na contact met een vreemd voorwerp om het apparaat op schade te controleren
- voordat u het apparaat vrijmaakt van materiaalophopingen
- voor het kantelen of vervoeren van het apparaat

Gebruik bij het werken met dit apparaat geen andere accessoires dan de door ons bedrijf aanbevolen accessoires. Anders kunnen de gebruiker of omstanders in de buurt ernstig letsel oplopen of kan het apparaat beschadigd raken.

NETAANSLUITING

⚠ GEVAAR

Stopcontacten in vochtige ruimten en buitenruimten moeten worden uitgerust met aardlekschakelaars (RCD, RCD, PRCD). Dit wordt vereist door de installatievoorschriften voor uw elektrische systeem. Houd hier rekening mee bij het gebruik van ons apparaat.

Controleer het apparaat, het aansluitsnoer, het verlengsnoer en de stekker voor elk gebruik op beschadigingen en veroudering. Laat beschadigde onderdelen alleen repareren door een specialist.

Sluit de stekker van het netsnoer aan op een wandcontactdoos met een geschikte vorm, spanning en frequentie die voldoet aan de geldende voorschriften.

Houd aansluit- en verlengkabels uit de buurt van gevaarlijke bewegende delen om schade te voorkomen.

Gebruik alleen een spatwaterdichte verlengkabel die is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. De draaddoorsnede van de verlengkabel moet minstens 1,5 mm² zijn voor

kabels tot 25 m en 2,5 mm² voor kabels langer dan 25 m. Sluit het apparaat alleen op het stopcontact aan als het uitgeschakeld is.

Raadpleeg indien nodig uw elektriciteitsbedrijf om er zeker van te zijn dat de continue stroomcapaciteit van het elektriciteitsnet op het aansluitpunt voldoende is voor het aansluiten van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR! Elektrische schok! Gevaar voor letsel door elektrische stroom!

Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd of versleten is.

Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet hij onmiddellijk van het lichtnet worden losgekoppeld. Raak de kabel niet aan voordat deze van het lichtnet is losgekoppeld. Sluit een beschadigde kabel niet aan op de voeding en raak een beschadigde kabel niet aan voordat deze is losgekoppeld van de voeding, aangezien beschadigde kabels kunnen leiden tot contact met actieve onderdelen.

BEOOGD GEBRUIK

De versnipperaar is uitsluitend bedoeld voor het versnipperen van vezelig of houtachtig tuinafval zoals heggen- en boomsnoeisels, takken, schors of dennenappels.

De versnipperaar mag niet gevuld worden met stenen, glas, metaal, botten, plastic of textielafval.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel

De draaiende messen kunnen ernstige snijwonden veroorzaken of lichaamsdelen afsnijden.

- Pas op dat u zich niet verwondt aan de snijapparaten. Zorgvuldig gebruik van het apparaat vermindert het risico op letsel door het mes.
- Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan totdat het apparaat is losgekoppeld van de voeding en de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Alle beschermplaten en veiligheidsinrichtingen moeten correct zijn aangebracht om het apparaat te kunnen gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde afdekking of bescherming of zonder afdekking of bescherming.

Dit apparaat mag alleen volgens de voorschriften worden gebruikt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de bepalingen van de algemeen geldende voorschriften en de bepalingen van deze handleiding.

Let op! Nationale voorschriften kunnen het gebruik van het apparaat beperken. De regelgeving die van toepassing is in het land van gebruik moet worden nageleefd.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Er bestaat brand- en explosiegevaar bij kortsluiting.

SYMBOLEN



Waarschuwing!



Draag een veiligheidsbril.
Draag gehoorbescherming.



Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Draag beschermende handschoenen!



Lees de bedieningsinstructies!



Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik.



Waarschuwing voor uitgeworpen onderdelen



Houd andere mensen uit de buurt. Ze kunnen gewond raken door vreemde voorwerpen die naar buiten worden gegooid.



Gevaar - Roterende messen.



Houd uw handen en voeten buiten de openingen wanneer het apparaat in werking is.



Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud, afstelling of reiniging uitvoert of als het snoer in de war of beschadigd is.



Waarschuwing voor scherpe messen. De messen blijven na het uitschakelen nog even doordraaien.



Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.



Beschermen tegen vocht.
Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet in een natte of vochtige omgeving.



Niet gebruiken als opstapje

Nominale spanning / netfrequentie



Nominaal ingangsvermogen



Takdiameter max.



Beschermingsklasse II



Geluidsvermogen



Europees conformiteitsmerkteken



Beschermingsklasse



Defecte elektrische of elektronische apparaten en/of apparaten die moeten worden verwijderd, moeten worden ingeleverd bij de aangewezen recyclingcentra.

ONDERHOUD

⚠ GEVAAR



Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u afstel-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel

Houd uw handen uit de buurt van het snijgereedschap en andere bewegende onderdelen. Vingers kunnen verstrikt raken in het snijmechanisme en worden afgesneden of verwond.

Let er bij het onderhoud van de versnipperaar op dat, hoewel de energiebron is uitgeschakeld door de vergrendelingsfunctie van de beveiligingsinrichting, de versnipperaar nog steeds kan worden bewogen.

Reinig het apparaat na elk gebruik zorgvuldig en verwijder stof en resten, repareer of vervang beschadigde onderdelen.

Houd het apparaat altijd schoon, vooral de ventilatiesleuven. Spuit nooit water op het apparaat!

Reinig het apparaat en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek.

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig vastzitten, zodat het apparaat altijd veilig werkt.

Alleen een regelmatig onderhouden en goed onderhouden apparaat kan een bevredigend hulpmiddel zijn. Slecht onderhoud en slechte verzorging kunnen leiden tot onvoorspelbare ongelukken en verwondingen.

Reparaties en werkzaamheden die niet in deze instructies worden beschreven, mogen alleen door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Laat onderdelen waarvan de vervanging niet is beschreven alleen vervangen door de fabrikant. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan ongelukken veroorzaken voor de gebruiker. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit.

Als je accessoires of reserveonderdelen nodig hebt, neem dan contact op met onze serviceafdeling.

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen vorst.

Sluit het apparaat af op een geschikte plaats om het te

beschermen tegen ongeoorloofd gebruik.

Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte plaatst.

AFVALVERWIJDERING

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collec-

ting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Storing	Oorzaak	Remedy
Motor start niet	Netspanning ontbreekt	Controleer stopcontact, kabel, snoer, stekker, repareer indien nodig door een gekwalificeerde elektricien
	Overbelastingsbeveiliging heeft gereageerd	Wacht tot de motor is afgekoeld en schakel hem weer in.
	Deksel behuizing is niet goed gesloten	Schroef de vergrendeling van de behuizing vast
Tuinafval wordt niet opgehaald	Gehakt materiaal is te zacht	werk ook met een drukker of hak droge takjes/takjes fijn
	Apparaat is geblokkeerd	Blokkade opheffen, zie beschrijving afbeelding
	Gehakseld materiaal in de uitvoergoot	Verwijder gehakseld materiaal uit de uitvoergoot
Apparaat versnippert niet naar tevredenheid	Messen worden gedragen	Controleer de messen en draai of vervang ze indien nodig

DANE TECHNICZNE

Rozdrabniacz z nożem elektrycznym		IMH 2800
Napięcie znamionowe / częstotliwość sieci		220-240 V ~ 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa		2800 W (P40) *
Maksymalna średnica gałęzi (w zależności od twardości drewna)		≤ 45 mm
Klasa ochrony		II
Rodzaj ochrony		IP X4
Waga		9,0 kg
Informacje o hałasie		
Mierzone zgodnie z ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC		
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} ¹⁾ Niepewność K= 3 dB (A)		95,8 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} ²⁾ Niepewność K= 3 dB (A)		103,37 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} ²⁾		106 dB (A)

* Tryb pracy P40: Praca ciągła z obciążeniem przerywanym (czas trwania cyklu 10 min). Aby uniknąć przegrzania silnika, silnik może pracować z określoną mocą znamionową przez 40% czasu cyklu, a następnie musi kontynuować pracę bez obciążenia przez 60% czasu cyklu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**⚠ OSTRZEŻENIE**

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy również nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie po uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.

Nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w podręczniku. Zachowuj się odpowiedzialnie wobec innych osób. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenia nigdy nie wolno używać, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie! Podczas pracy to elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zminimalizować ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed uruchomieniem urządzenia.

Stosować środki ochrony osobistej.

- Nosić okulary ochronne.
- Nosić środki ochrony słuchu.
- Należy nosić solidne buty i długie spodnie.
- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części, ponieważ mogą one zostać przez nie pochwycone. Nie używaj urządzenia, gdy chodzisz boso lub nosisz otwarte sandały.
- Podczas pracy w obszarze noża należy nosić rękawice ochronne.

▲ UWAGA**Uszkodzenie słuchu**

Długotrwałe przebywanie w bezpośrednim sąsiedztwie pracującego urządzenia może spowodować uszkodzenie słuchu. Należy nosić środki ochrony słuchu.

Pewna ilość hałasu wytwarzanego przez to urządzenie jest nieunikniona. Hałaśliwe prace należy wykonywać w dozwolonych i wyznaczonych godzinach. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. Należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu w celu ochrony własnej i osób znajdujących się w pobliżu.

▲ OSTRZEŻENIE**Ryzyko obrażeń**

Obracające się ostrza mogą spowodować poważne skaleczenia lub odciąć części ciała.

- Należy uważać, aby nie zranić się o urządzenia tnące. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko zranienia ostrzem.
- Nie wolno dotykać żadnych niebezpiecznych części ruchomych, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a niebezpieczne części ruchome nie zostaną całkowicie zatrzymane.

Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie.

Pomimo przestrzegania instrukcji obsługi, nadal mogą istnieć nieoczywiste ryzyka szczątkowe.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w zalecanej pozycji i tylko na stabilnej, równej powierzchni.

Nie używaj urządzenia na utwardzonych lub zwirowanych powierzchniach, gdzie wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe, a także urządzenia zabezpieczające pod kątem szczelności i prawidłowego dopasowania oraz czy wszystkie ruchome części poruszają się płynnie.

Sprawdź, czy zespół tnący, śruby zespołu tnącego i inne elementy mocujące są prawidłowo zamocowane.

Wymień zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby, aby zapewnić współosiowość.

Urządzenie tnące należy wymieniać tylko parami.

Uszkodzone lub nieczyste naklejki bezpieczeństwa należy wymienić.

Należy unikać korzystania z urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że podajnik jest pusty.

Trzymać twarz i ciało z dala od otworu wprowadzającego.

Ręce, inne części ciała lub ubrania nie mogą znajdować się w podajniku, w kanale wylotowym lub w pobliżu

ruchomych części.

Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze zapewnić wystarczające oświetlenie lub dobre warunki oświetleniowe. Nieodpowiednie oświetlenie lub warunki oświetleniowe stanowią duże zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Unikaj nieprawidłowej postawy. Upewnij się, że stoisz pewnie i przez cały czas utrzymujesz równowagę. Upewnij się, że masz pewną stopę, szczególnie na zboczach.

Podczas podawania materiału nigdy nie stawaj wyżej niż na poziomie podstawy urządzenia.

Zawsze trzymaj się z dala od otworu wyrzutowego.

Podczas podawania materiału do urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, aby do środka nie dostały się żadne kawałki metalu, kamienie, butelki, puszki lub inne ciała obce.

Natychmiast wyłącz urządzenie i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się w przypadku uderzenia ciałem obcym lub jeśli urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować. Przed ponownym uruchomieniem i użyciem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania i wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić pod kątem uszkodzeń;
- Wymienić lub naprawić uszkodzone części;
- Sprawdzić, czy nie ma luźnych części i dokręć je.

Nie należy dopuszczać do gromadzenia się przetworzonego materiału w obszarze wyrzutu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowy wyrzut i spowodować odrzut materiału przez otwór podający.

Urządzenia nie wolno używać, jeśli jest uszkodzone lub urządzenia zabezpieczające są wadliwe. Należy wymienić zużyte i uszkodzone części.

Nigdy nie wyjmuj worka na śmieci podczas pracy urządzenia.

Nigdy nie sięgaj pod obudowę, gdy urządzenie jest włączone.

Surowo zabrania się demontażu, modyfikacji lub zmiany przeznaczenia urządzeń ochronnych na maszynie lub montowania innych urządzeń ochronnych.

Źródło zasilania należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub ewentualnemu pożarowi.

Zatrzymaj urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie

- za każdym razem, gdy opuszczasz urządzenie
- przed usuwaniem zatorów
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy urządzeniu
- po kontakcie z ciałem obcym w celu sprawdzenia urządzenia pod kątem uszkodzeń
- przed uwolnieniem urządzenia z nagromadzonego materiału
- przed przechYLENIEM lub transportem urządzenia

Podczas pracy z tym urządzeniem nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez naszą firmę. W przeciwnym razie operator lub osoby znajdujące się w pobliżu mogą doznać poważnych obrażeń lub urządzenie może zostać uszkodzone.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gniazda w wilgotnych pomieszczeniach i na zewnątrz muszą być wyposażone w wyłączniki różnicowoprądowe (RCD, RCD, PRCD). Jest to wymagane przez przepisy dotyczące instalacji elektrycznej. Należy tego przestrzegać podczas korzystania z naszego urządzenia.

Gniazda w wilgotnych pomieszczeniach i na zewnątrz muszą być wyposażone w wyłączniki różnicowoprądowe (RCD, RCD, PRCD). Jest to wymagane przez przepisy dotyczące instalacji elektrycznej. Należy tego przestrzegać podczas korzystania z naszego urządzenia.

Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda o odpowiednim kształcie, napięciu i częstotliwości, które jest zgodne z obowiązującymi przepisami.

Kable połączeniowe i przedłużające należy trzymać z dala od niebezpiecznych ruchomych części, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Należy używać wyłącznie przedłużacza bryzgoszczelnego zatwierdzonego do użytku na zewnątrz. Przekrój żył

przedłużacza musi wynosić co najmniej 1,5 mm² dla kabli do 25 m i 2,5 mm² dla kabli powyżej 25 m.

Urządzenie należy podłączać do gniazda tylko wtedy, gdy jest wyłączone.

W razie potrzeby należy skonsultować się z dostawcą energii elektrycznej, aby upewnić się, że ciągła obciążalność prądowa sieci w punkcie podłączenia jest wystarczająca do podłączenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Porażenie prądem elektrycznym! Ryzyko obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym!

Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub zużyte.

Jeśli kabel zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy go natychmiast odłączyć od zasilania. Nie wolno dotykać kabla, dopóki nie zostanie on odłączony od zasilania. Nie podłączać uszkodzonego kabla do źródła zasilania i nie dotykać uszkodzonego kabla przed odłączeniem go od źródła zasilania, ponieważ uszkodzone kable mogą prowadzić do kontaktu z częściami aktywnymi.

PRZEZNACZENIE

Rozdrabniacz jest przeznaczony wyłącznie do rozdrabniania włóknistych lub zdrewniałych odpadów ogrodowych, takich jak ściłki żywopłotów i drzew, gałęzie, kora lub szyszki sosnowe.

Rozdrabniacz nie może być napełniany kamieniami, szkłem, metalem, kośćmi, plastikiem ani odpadami tkaninowymi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

Obracające się ostrza mogą spowodować poważne skaleczenia lub odciąć części ciała.

- Należy uważać, aby nie zranić się o urządzenie tnące. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko zranienia ostrzem.
- Nie wolno dotykać żadnych niebezpiecznych części ruchomych, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a niebezpieczne części ruchome nie zostaną całkowicie zatrzymane.
- Wszystkie płyty ochronne i urządzenia zabezpieczające muszą być prawidłowo zamocowane, aby urządzenie mogło działać.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną osłoną lub urządzeniem ochronnym lub bez osłony lub urządzenia ochronnego.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania przepisów powszechnie obowiązujących oraz postanowień niniejszej instrukcji.

Uwaga! Krajowe przepisy mogą ograniczać użytkowanie urządzenia. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.

Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku zwarcia istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

SYMBOLE



Ostrzeżenie!



Nosić okulary ochronne.
Nosić ochronniki słuchu.



Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.



Nosić rękawice ochronne!



Przeczytaj instrukcję obsługi!



Zachowaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.



Ostrzeżenie przed wyrzucanymi częściami.



Nie należy dopuszczać innych osób. Mogą one zostać zranione przez wyrzucone ciała obce.



Niebezpieczeństwo - obracające się ostrza.
Podczas pracy urządzenia ręce i stopy należy trzymać poza otworami.



Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę sieciową przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, regulacyjnych i czyszczenia lub jeśli kabel jest splątany lub uszkodzony.



Ostrzeżenie przed ostrymi nożami. Ostrza pracują jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia.

Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie.



Chronić przed wilgocią.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu i nie używaj go w mokrym lub wilgotnym środowisku.



Nie używać jako kroku



Napięcie znamionowe / częstotliwość sieci



Znamionowa moc wejściowa



Średnica odgałęzienia maks.



Klasa ochrony II



Poziom mocy akustycznej



Europejski znak zgodności



IPX4 Klasa ochrony



Uszkodzone urządzenia elektryczne lub elektroniczne i/lub urządzenia wymagające utylizacji należy przekazywać do wyznaczonych centrów recyklingu.

KONSERWACJA

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie.

▲ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

Trzymaj ręce z dala od narzędzia tnącego i innych ruchomych części. Palce mogą zostać wciągnięte przez mechanizm tnący i ulec odcięciu lub zranieniu.

Podczas konserwacji rękabka należy pamiętać, że mimo wyłączenia źródła energii z powodu funkcji blokady urządzenia zabezpieczającego, rękab nadal może być przemieszczany.

Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie, usunąć kurz i pozostałości, naprawić lub wymienić uszkodzone części.

Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości,

zwłaszcza otwory wentylacyjne. Nigdy nie spryskuj korpusu urządzenia wodą!

Nie czyścić urządzenia ani jego podzespołów rozpuszczalnikami, łatwopalnymi lub toksycznymi płynami. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.

Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są mocno dokręcone, aby urządzenie było zawsze w bezpiecznym stanie.

Tylko regularnie serwisowane i dobrze utrzymane urządzenie może być satysfakcjonującym narzędziem pracy. Niewłaściwa konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

Naprawy i prace nieopisane w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Wymianę podzespołów, których producent nie opisał, należy zlecać wyłącznie producentowi. Użycie innych części zamiennych może spowodować wypadek użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody.

Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym działem serwisowym.

PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu chronionym przed mrozem.

Zablokować urządzenie w odpowiednim miejscu, aby

zabezpieczyć je przed nieautoryzowanym użyciem.

Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie.

USUWANIE ODPADÓW

Jeśli w przyszłości urządzenie stanie się bezużyteczne lub nie będzie już potrzebne, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi, lecz zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Urządzenie należy zutylizować w odpowiednim punkcie

zbiórki/recyklingu. W ten sposób części plastikowe i metalowe mogą zostać oddzielone i poddane recyklingowi. Informacje na temat utylizacji materiałów i urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awaria	Przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdo, kabel, przewód, wtyczkę, w razie potrzeby naprawić przez wykwalifikowanego elektryka.
	Ochrona przed przeciążeniem zareagowała	Poczekaj, aż silnik ostygnie i włącz go ponownie.
	Pokrywa obudowy nie jest prawidłowo zamknięta	Przykręć blokadę obudowy
Odpady ogrodowe nie są odbierane	Pocięty materiał jest zbyt miękki	pracować z popychaczem lub posiekać suche gałązki/gałęzie
	Urządzenie jest zablokowane	Uwolnienie blokady, patrz opis obrazu
	Rozdrobniony materiał w rynnie wyładowczej	Usuwanie rozdrobnionego materiału z rynny wyładowczej
Urządzenie nie rozdrabnia w zadowalającym stopniu	Noże są noszone	Sprawdź ostrza i obróć je lub wymień w razie potrzeby

TEKNISKA DATA

Elektrisk knivförstörare	IMH 2800
Märkspänning / nätfrekvens	220-240 V ~ 50 Hz
Nominell ingångseffekt	2800 W (P40) *
Max. grendiameter (beroende på träets hårdhet)	≤ 45 mm
Skyddsklass	II
Typ av skydd	IP X4
Vikt	9,0 kg
Information om buller	
Mätt enligt ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Ljudtrycksnivå L_{pa} ¹⁾ Osäkerhet K= 3 dB (A)	95,8 dB (A)
Uppmätt ljudeffektnivå L_{wa} ²⁾ Osäkerhet K= 3 dB (A)	103,37 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå L_{wa} ²⁾	106 dB (A)

* Driftläge P40: Kontinuerlig drift med intermittent belastning (cykeltid 10 min). För att motorn inte ska överhettas får den köras med angiven märkeffekt under 40 % av cykeltiden och måste sedan fortsätta att gå utan belastning under 60 % av cykeltiden.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

⚠ VARNING

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste också hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Använd endast apparaten efter att du noggrant har läst och förstått bruksanvisningen. Gör dig förtrogen med manöverelementen och korrekt användning av apparaten.

Låt inte personer använda apparaten som inte känner till den eller som inte har läst dessa anvisningar. Lokala bestämmelser kan ange minimiålder för användaren.

Beakta alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen. Uppträd ansvarsfullt mot andra människor. Operatören är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

⚠ VARNING

Apparaten får aldrig användas när människor, särskilt barn, eller husdjur befinner sig i närheten.

⚠ FARA

Varning för elektromagnetiska fält! Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minimera risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder maskinen.

Använd personlig skyddsutrustning.

- Använd skyddsglasögon.
- Använd hörselskydd.
- Använd rejäla skor och långbyxor.
- Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar eftersom de kan fastna i rörliga delar. Använd inte apparaten när du går barfota eller bär öppna sandaler.
- Använd skyddshandskar när du arbetar i knivområdet

⚠ FÖRSIKTIGHET

Hörselskador

Långvarig exponering i omedelbar närhet av en igångvarande apparat kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd.

Ett visst mått av buller från denna apparat är oundvikligt. Flytta bullrande arbeten till tillåtna och bestämda tider. Vid behov ska du iaktta viloperioder och begränsa arbetstiden till vad som är absolut nödvändigt. Använd lämpliga hörselskydd för att skydda dig själv och andra personer i närheten.

⚠ VARNING

Risk för skada

De roterande knivarna kan orsaka allvarliga skärskador eller skada kroppsdelar.

- Var försiktig så att du inte skadar dig på skäranordningarna. Försiktig hantering av apparaten minskar risken för skador från bladet.
- Rör inte vid farliga rörliga delar förrän maskinen har kopplats bort från strömförsörjningen och de farliga rörliga delarna har stannat helt och hållet.

Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du utför några justerings-, rengörings- eller underhållsarbeten.

Vänta tills alla roterande delar har stannat och apparaten har svalnat.

Trots att bruksanvisningen har följts kan det finnas kvarstående risker som inte är uppenbara.

Använd endast apparaten i rekommenderat läge och endast på ett fast och jämnt underlag.

Använd inte apparaten på asfalterade eller grusade ytor där utslungat material kan orsaka personskador.

Före varje idrifttagning ska du kontrollera att alla skruv- och stickkontakter samt skyddsanordningar är ordentligt åtdragna och sitter korrekt samt att alla rörliga delar rör sig smidigt.

Kontrollera att skärenheten, skärenhetens skruvar och andra fästsanordningar är ordentligt fastsatta.

Byt ut slitna eller skadade blad och skruvar för att säkerställa koncentrationen.

Byt endast ut skäranordningen parvis.

Skadade eller oläsliga säkerhetsdekalerna måste bytas ut.

Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt om det finns risk för blixtnedslag.

Innan du startar maskinen ska du kontrollera att mataren är tom.

Håll ansikte och kropp borta från insticksöppningen.

Händer, andra kroppsdelar eller kläder får inte befinna sig i mataren, i utloppskanalen eller i närheten av rörliga delar.

Använd inte enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.

Se alltid till att det finns tillräcklig belysning eller goda ljusförhållanden när du arbetar med apparaten. Bristande belysning/belysningsförhållanden utgör en hög säkerhetsrisk.

Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och behåll balansen hela tiden. Se till att du har ett säkert fotfäste, särskilt i sluttningar.

När du matar in material får du aldrig stå på en högre nivå än apparatens bottennivå.

Håll alltid avstånd till utskjutningsöppningen.

När du matar in material i apparaten måste du vara extra försiktig så att inga metallbitar, stenar, flaskor, burkar eller andra främmande föremål förs in.

Stäng omedelbart av apparaten och vänta tills alla rörliga delar har stannat om ett främmande föremål träffas eller om apparaten börjar ge ifrån sig ovanliga ljud eller vibrerar. Koppla bort maskinen från strömkällan och vidta följande åtgärder innan du startar om och använder maskinen:

- Kontrollera om det finns skador;
- Byt ut eller reparera skadade delar;
- Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem.

Låt inte bearbetat material ansamlas i utmatningsområdet, eftersom detta kan förhindra korrekt utmatning och leda till att materialet sparkas tillbaka över inmatningsöppningen.

Apparaten får inte användas om den är skadad eller om säkerhetsanordningarna är defekta. Byt ut slitna och skadade delar.

Ta aldrig bort uppsamlingspåsen när apparaten är igång. Stick aldrig in handen under höljet när apparaten är igång. Det är strängt förbjudet att demontera, modifiera eller ändra syftet med skyddsanordningarna på maskinen eller att montera andra skyddsanordningar.

Håll strömkällan ren från skräp och andra ansamlingar för att förhindra skador på den eller en eventuell brand.

Stoppa apparaten och koppla bort den från strömförsörjningen. Vänta tills alla roterande delar har stannat och apparaten har svalnat.

- när du lämnar apparaten
- innan du avlägsnar blockeringar
- innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på apparaten
- efter kontakt med ett främmande föremål för att kontrollera om apparaten är skadad
- innan du befriar apparaten från materialansamlingar
- innan du lutar eller transporterar apparaten

Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av vårt företag när du arbetar med denna apparat. I annat fall kan användaren eller personer i närheten drabbas av allvarliga personskador eller så kan apparaten skadas.

ANSLUTNING TILL ELNÄTET

 FARA

Uttag i fuktiga rum och utomhusområden måste förses med jordfelsbrytare (RCD, RCD, PRCD). Detta krävs enligt installationsföreskrifterna för ditt elsystem. Beakta detta när du använder vår enhet.

Kontrollera apparaten, anslutningskabeln, förlängningskabeln och stickkontakten före varje användningstillfälle med avseende på skador och åldrande. Låt endast en fackman reparera skadade delar.

Anslut nätkabelns stickkontakt till ett uttag med lämplig form, spänning och frekvens som uppfyller gällande föreskrifter.

Håll anslutnings- och förlängningskablar borta från farliga rörliga delar för att förhindra skador.

Använd endast en stänkskyddad förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Förlängningskabelns trådvarsnitt måste vara minst 1,5 mm² för kablar upp till 25 m och 2,5 mm²

för kablar över 25 m.

Anslut endast apparaten till vägguttaget när den är avstängd.

Om det behövs, kontakta ditt elbolag för att säkerställa att den kontinuerliga strömkapaciteten i elnätet vid anslutningspunkten är tillräcklig för att ansluta apparaten.

 VARNING

FARA! Elektrisk stöt! Risk för personskada på grund av elektrisk ström!

Använd inte apparaten om kabeln eller kontakten är skadad eller sliten.

Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. Rör inte kabeln förrän den är frånkopplad från elnätet. Anslut inte en skadad kabel till strömförsörjningen och rör inte en skadad kabel innan den har kopplats bort från strömförsörjningen, eftersom skadade kablar kan leda till kontakt med aktiva delar.

AVSEDD ANVÄNDNING

Kompostkvarnen är uteslutande avsedd för kompostering av fibröst eller träaktigt trädgårdsavfall, t.ex. häck- och trädklipp, grenar, bark eller kottar.

Dokumentförstöraren får inte fyllas med stenar, glas, metall, ben, plast eller textilavfall.

 VARNING**Risk för skada**

De roterande knivarna kan orsaka allvarliga skärskador eller skada kroppsdelar.

- Var försiktig så att du inte skadar dig på skärnanordningarna. Försiktig hantering av apparaten minskar risken för skador från bladet.
- Rör inte vid farliga rörliga delar förrän maskinen har kopplats bort från strömförsörjningen och de farliga rörliga delarna har stannat helt och hållet.
- Alla skyddsplåtar och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade för att apparaten ska kunna användas.
- Använd aldrig maskinen med skadad kåpa eller skyddsanordning eller utan kåpa eller skyddsanordning.

Denna apparat får endast användas på avsett sätt. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår till följd av att bestämmelserna i de allmänt tillämpliga föreskrifterna och bestämmelserna i denna bruksanvisning inte följs.

Varning och försiktighet! Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av maskinen. De bestämmelser som gäller i det land där maskinen används måste följas.

Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Det finns risk för brand och explosion vid kortslutning.

SYMBOLER



Varning!



Använd skyddsglasögon.

Använd hörselskydd.



Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du utför några justerings-, rengörings- eller underhållsarbeten.



Använd skyddshandskar!



Läs igenom bruksanvisningen!



Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.



Varning för utskjutna delar



Håll andra personer borta. De kan skadas av utslungade främmande föremål.



Fara - roterande knivar.



Håll händer och fötter utanför öppningarna när apparaten är igång.



Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten innan du utför underhålls-, justerings- och rengöringsarbeten eller om kabeln är traslig eller skadad.



Varning för vassa knivar. Knivarna fortsätter att snurra en kort stund efter att apparaten stängts av.

Vänta tills alla roterande delar har stannat och apparaten har svalnat.



Skydda mot fukt.

Utsätt inte enheten för regn och använd den inte i en våt eller fuktig miljö.



Använd inte som ett trappsteg



Märkspänning / nätfrekvens



Nominell ingångseffekt



Grendiameter max.



Skyddsklass II



Ljudeffektnivå



Europeisk märkning för överensstämmelse

IPX4 Typ av skydd



Defekta elektriska eller elektroniska apparater och/eller apparater som måste kasseras ska lämnas in på anvisade återvinningssentraler.

UNDERHÅLL

▲ FARA



Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du utför några justerings-, rengörings- eller underhållsarbeten. Vänta tills alla roterande delar har stannat och apparaten har svalnat.

▲ VARNING

Risk för skada

Håll händerna borta från skärverktyget och andra rörliga delar. Fingrar kan fastna i skärmekanismen och skäras av eller skadas.

Vid underhåll av flishuggen måste man vara medveten om att flishuggen fortfarande kan flyttas även om energikällan är avstängd på grund av skyddsanordningens förreglingsfunktion.

Rengör maskinen noggrant efter varje användningstillfälle och avlägsna damm och rester, reparera eller byt ut skadade delar.

Håll alltid maskinen ren, särskilt ventilationsöppningarna. Spruta aldrig vatten på apparaten!

Rengör inte maskinen och dess komponenter med lösningsmedel, brandfarliga eller giftiga vätskor. Använd endast en fuktig trasa för rengöring.

Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så att apparaten alltid är i säkert driftskick.

Endast en regelbundet servad och väl underhållen apparat kan vara ett tillfredsställande verktyg. Bristfälligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.

Reparationer och arbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Låt endast tillverkaren byta ut komponenter som inte finns beskrivna för utbyte. Användning av andra reservdelar kan orsaka olyckor för användaren. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta.

Om du behöver tillbehör eller reservdelar, vänligen kontakta vår serviceavdelning.

FÖRVARING

Förvara apparaten på en torr och frostskyddad plats.

Läs in enheten på en lämplig plats för att skydda den från obehörig användning.

Låt motorn svalna innan du placerar apparaten i ett slutet rum.

AVFALLSHANTERING

Om din apparat någon gång i framtiden skulle bli oanvändbar eller om du inte längre behöver den, ska du inte slänga den tillsammans med hushållssoporna utan på ett miljövänligt sätt.

Lämna själva apparaten till en lämplig insamlings- och

återvinningsstation. På så sätt kan plast- och metalldelar separeras och återvinnas. Information om avfallshantering av material och apparater finns att få hos din lokala myndighet.

FELSÖKNING

Felaktig funktion	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera uttag, kabel, kabel, kontakt, reparera av behörig elektriker vid behov
	Överbelastningsskyddet har reagerat	Vänta tills motorn har svalnat och slå på den igen.
	Höljets lock är inte ordentligt stängt	Skruva fast huslåset
Trädgårdsavfall samlas inte in	Det hackade materialet är för mjukt	Arbeta med en tryckare eller hugga torra kvistar / grenar också
	Enheten är blockerad	Frigör blockering, se bildbeskrivning
	Hackat material i utmatningsrännan	Ta bort hackat material från utmatningsrännan
Apparaten strimlar inte på ett tillfredsställande sätt	Knivar är slitna	Kontrollera knivarna och vänd eller byt ut dem vid behov

EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erklrt folgende Konformitt gem EU-Richtlinie und Normen fr Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - frklarar fljande verensstmmelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln
FIN - vakuuttaa, ett tuote tytt EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vydv nsledující prohlšení o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydv nasledujúce prehlsenie o zhode podla smernice E a noriem pre vrobok
HU - a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitst jelenti ki
PL - deklaruje zgodno skladno s smernico EU in standardi za izdelek
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro šdu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT - patvirtina šį atitikim EU reikalavimams ir prekės normoms
RO - declar urmtoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR - dhlnei tyn aklouthei symmorfwshe smfwna me tyn Odhgh EK kai ta prtupta gia to proin
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - Ürün ile ilgili AB direktifi eri ve normları gereğince aağıda açıklanan uygunluğ belirtir
NO - erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Elektrischer Messerhcksler IMH 2800

☒	2006/42/EG	☒	2000/14/EG+2005/88/EG	
☒	2014/30/EU	☒	Annex V	☐ Annex VI
	2014/35/EU			
☒	2011/65/EU	Noise: measured L _{WA}	103,37 dB (A)	
	2016/1628/EU+ 2017/656/EU	Noise: guaranteed L _{WA}	106 dB (A)	

Normen / Standard References:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN IEC 63000:2018

Seriennummern von 3408000000001 bis 3408099999999

Münster, 10.10.2024

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Yi Zhou, Head of Product Management ikra GmbH

ikra GmbH, Yi Zhou, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Garantiedauer:

IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungsanweisungen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demonitiert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.

Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, kann der Käufer unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist:

www.ikra.de/defektes-produkt

Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

Warranty period:

IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:

The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:

The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:

- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. The competent IKRA partners are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.

Important spare parts can be found in the first part of the operating instructions after the assembly diagrams under "Spare parts / accessories". On the back of these operating instructions you will find the contact details in the respective countries.

Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).

FR

IKRA Conditions de garantie

Durée de garantie :

Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :

La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :

Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :

- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.

Les partenaires compétents d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.

Vous trouverez les pièces de rechange importantes dans la première partie des instructions d'utilisation, après les images de montage, sous «Pièces de rechange / Accessoires». Au dos de ces instructions d'utilisation, vous trouverez les coordonnées des personnes à contacter dans les différents pays.

Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM).

IT

IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:

IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:

La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed è possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:

- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influenze esterne, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte
- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.

I partner competenti di IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.

I pezzi di ricambio più importanti si trovano nella prima parte delle istruzioni per l'uso, dopo gli schemi di montaggio, alla voce "Pezzi di ricambio / Accessori". Sul retro di queste istruzioni per l'uso sono riportati i dati di contatto dei rispettivi paesi. Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG).

ES

IKRA Condiciones de la garantía

Periodo de garantía:

De acuerdo con las siguientes condiciones IKRA ofrece una garantía por un periodo de 2 años para los defectos de los productos IKRA que sean demostrables por un fallo de fabricación o de material dentro del periodo de garantía. El periodo de garantía comienza con la compra, por lo que es decisiva la fecha del recibo de compra original.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Alemania (en lo sucesivo denominado IKRA)

Ámbito de validez:

La garantía solo está destinada a consumidores. Se entiende por consumidor (en lo sucesivo denominado comprador) toda persona física que cierre una transacción legal con fines que no sean predominantemente comerciales ni tengan que ver con una actividad profesional independiente. La garantía es válida para los productos adquiridos en la UE.

No hay limitación de los derechos legales del comprador:

Los derechos del comprador para la garantía por desperfectos derivados del contrato de compraventa con el vendedor, así como los derechos legales, no se ven afectados por esta garantía; el ejercicio de los derechos mencionados es gratuito.

La garantía no existe o caduca en los siguientes casos:

- Baterías, cargadores y accesorios atribuibles al uso o a cualquier otro desgaste natural
- Aparatos de demostración / productos usados
- Defectos debidos a un uso incorrecto o inadecuado, p. ej., uso comercial, inobservancia de las instrucciones de uso, uso distinto al previsto, falta de mantenimiento y cuidado
- Defectos causados por utilización de accesorios equivocados
- Defectos causados por influencias externas, p. ej., daños de transporte, daños climáticos, impactos o roturas
- Productos de IKRA en los que se hayan realizado modificaciones o adiciones, o que hayan sido desmontados total o parcialmente
- Defectos causados por tensión incorrecta (tensión de red), p. ej., si se utiliza en el extranjero
- Reparaciones realizadas con piezas que no sean originales (encontrará las piezas de repuesto originales aquí: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso de la fuerza, sobrecarga deliberada del motor

Las reparaciones en garantía solo pueden realizarlas los talleres autorizados, de lo contrario, la garantía quedará anulada. Las direcciones de servicio técnico se encuentran en www.ikra.de/serviceadressen.

Reclamación por garantía (caso de garantía):

Si el producto no funciona durante el período de garantía o no lo hiciera según el uso previsto, se trata de una reclamación por garantía.

Los socios competentes de IKRA está a disposición del comprador para asesorarle y ayudarlo durante todo el período de garantía, y puede comprobar hasta qué punto una pieza de repuesto puede subsanar el defecto sin necesidad de enviar una reparación.

Encontrará las piezas de repuesto importantes en la primera parte de las instrucciones de funcionamiento, después de los esquemas de montaje, en el apartado "Piezas de repuesto / Accesorios". En el reverso de estas instrucciones de uso encontrará los datos de contacto en los respectivos países.

Los gastos de envío desde o hacia países distintos de Alemania, así como los gastos de aduana e importación, correrán a cargo del comprador. Esta garantía se registrará por el derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).

NL**IKRA Garantievoorwaarden****Garantieperiode:**

IKRA verstrekt garantie voor een periode van 2 jaar in overeenstemming met de volgende voorwaarden bij gebreken aan IKRA-producten, die aantoonbaar binnen de garantieperiode te wijten zijn aan een fabricage- of materiaalfout. De garantieperiode begint met de aanschaf, zodat de datum op de originele aankoopboni bepalend is.

Garantieverstrekker:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Duitsland (hierna IKRA)

Geldingsbereik:

De garantie richt zich uitsluitend aan de gebruiker. Een gebruiker (hierna koper) is elke natuurlijke persoon die een juridische transactie aangaat voor doeleinden die niet commercieel is en niet tot hun zelfstandige beroepsactiviteit kan worden gerekend. De garantie is geldig voor IKRA-producten, die binnen de EU zijn aangeschaft.

Geen beperking van de wettelijke rechten van de koper:

De aanspraak op garantie van de koper bij gebreken die voortvloeien uit de koopovereenkomst met de verkoper alsmede de wettelijke rechten worden door deze garantie niet aangetast; de uitoefening van voornoemde rechten is kosteloos.

De garantie bestaat niet of vervalt direct in de volgende gevallen:

- Accu's, opladers, alsook accessoires, die te wijten zijn aan slijtage of andere natuurlijke slijtage
- Demonstratie-apparatuur / gebruikte producten
- Gebreken die zijn veroorzaakt door oneigenlijk of ongeschikt gebruik, bijv. commercieel gebruik, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde doel, gebrek aan onderhoud
- Gebreken die zijn veroorzaakt door het gebruik van onjuiste accessoires
- Gebreken die zijn veroorzaakt door invloeden van buitenaf, bijv. transportschade, weersinvloeden, stoten of breken
- IKRA-producten waaraan wijzigingen of toevoegingen zijn aangebracht of die geheel of gedeeltelijk zijn gedemonteerd

- Gebreken die door onjuiste stroomspanning zijn ontstaan (netspanning) bijv. bij gebruik in het buitenland
- Reparaties met niet-originele onderdelen (originele onderdelen vindt u hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gebruik van geweld, opzettelijke motor overbelasting van de motor

Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde werkplaatsen, anders vervalt de garantie. Serviceadressen vindt u onder www.ikra.de/serviceadressen.

Aanspraak op garantie (garantieclaim):

Als het product niet functioneert tijdens de garantieperiode of niet functioneert zoals beoogd, is er sprake van een garantieclaim.

De competente IKRA partners staan de koper gedurende de garantieperiode met raad en daad terzijde en kunnen controleren in hoeverre een vervangend onderdeel het defect kan verhelpen zonder een reparatie in te zenden.

Belangrijke reserveonderdelen vindt je in het eerste deel van de handleiding na de montageschema's onder "Reserveonderdelen / Toebehoren". Op de achterkant van deze handleiding vind je de contactgegevens in de betreffende landen.

Verzendkosten van of naar andere landen dan Duitsland en douane- en invoerkosten zijn voor rekening van de koper. Op deze garantie is Duits recht van toepassing met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

PL

IKRA Warunki gwarancji

Okres gwarancji:

IKRA udziela gwarancji na okres 2 lat zgodnie z poniższymi warunkami w przypadku udokumentowanych wad produktów IKRA, które wystąpią w okresie gwarancji i są spowodowane błędami produkcyjnymi lub materiałowymi. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu, zgodnie z datą na oryginalnym dowodzie zakupu.

Poreczyciel:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy (zwany dalej IKRA)

Zakres obowiązywania:

Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem (zwanym dalej kupującym) jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielną działalnością zawodową. Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów IKRA, które zostały nabyte na terenie UE.

Brak ograniczenia ustawowych praw kupującego:

Niniejsza gwarancja nie narusza prawa kupującego do roszczeń gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedawcą ani praw ustawowych, korzystanie z powyższych praw jest wolne od opłat.

Gwarancja nie istnieje lub wygasa w następujących przypadkach:

- akumulatory, ładowarki oraz akcesoria, ulegające zużyciu naturalnemu lub zużyciu eksploatacyjnemu
- urządzenia pokazowe / produkty używane
- wady spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, np. użytkowanie komercyjne, nieprzestrzeganie wskázówek obsługi, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, brak konserwacji i czyszczenia
- wady spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
- wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
- produkty IKRA, które zostały poddane modyfikacjom lub uzupełnieniom – bądź które zostały całkowicie lub częściowo zdemontowane
- wady spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
- naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.pl/czescizamienne/)
- użycie siły, celowe przeciążenie silnika

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.pl/adresyuslug.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjnym):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny.

Kompetentni partnerzy IKRA są dostępni dla kupującego przez cały okres obowiązywania gwarancji, służą radą i są w stanie sprawdzić, czy możliwe jest usunięcie wady przez zastosowanie części zamiennej, bez potrzeby wysyłania urządzenia do naprawy. Ważne części zamienne można znaleźć w pierwszej części instrukcji obsługi po schematach montażowych w sekcji „Części zamienne / Akcesoria”. Na odwrocie niniejszej instrukcji obsługi znajdują się dane kontaktowe w poszczególnych krajach. Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi kupujący. Niniejsza gwarancja podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Garantiperiod:

IKRA lämnar garanti för en period på 2 år i enlighet med de efterföljande villkoren vid fel hos IKRA-produkter som bevisligen beror på ett tillverknings- eller materialfel och som uppträder inom garantiperioden. Garantiperioden börjar med köpet vilket betyder att datumet på originalkvittot är avgörande.

Garantigivare:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, DE-64839 Münster-Altheim, Tyskland (benämns i fortsättningen IKRA)

Garantins giltighet:

Garantin gäller endast för konsumenter. En konsument (benämns i fortsättningen köpare) är varje fysisk person som avslutar en juridisk transaktion för syften som huvudsakligen vare sig avser dennes kommersiella verksamhet eller verksamhet som egenföretagare. Garantin gäller för IKRA-produkter som köpts inom EU.

Ingen begränsning av köparens lagliga rättigheter:

Köparens garantianspråk vid fel enligt köpeavtalet med säljaren samt lagstadgade rättigheter berörs inte av denna garanti och det är gratis att använda sig av de angivna rättigheterna.

Garantin gäller inte eller upphör gälla i följande fall:

- Batterier, laddare samt tillbehör där slitaget beror på användning eller har andra, naturliga orsaker
- Visningsexemplar/begagnade produkter
- Fel på grund av olämplig eller kontraproduktiv användning, t.ex. yrkesmässig användning, att inte följa användningsinstruktioner, annan användning än den avsedda, bristande underhåll och skötsel
- Fel som uppstått på grund av att felaktiga tillbehör har använts
- Fel på grund av yttre påverkan, t.ex. transportskador, skador orsakade av väder, stötar eller bristning
- IKRA-produkter som förändrats eller kompletterats, eller som demonteras komplett eller delvis
- Fel orsakade av oriktig strömspanning (nätspanning) t.ex. vid användning utomlands
- Reparationer med delar som inte är originaldelar (originalreservdelar finns här: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Användande av våld, avsiktlig motoröverlastning

Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder, i annat fall förloras garantin. Serviceadresser finns på www.ikra.de/serviceadressen.

Utnyttja garantin (garantifall):

Om produkten inte fungerar, eller inte fungerar som avsett, under garantiperioden har du rätt att reklamera produkten. De kompetenta IKRA-partnerna finns där för köparen under hela garantiperioden och kan undersöka om en reservdel kan åtgärda defekten utan reparationsinsändning.

Viktiga reservdelar hittar du i den första delen av bruksanvisningen efter monteringsschemat under "Reservdelar / Tillbehör". På baksidan av denna bruksanvisning hittar du kontaktuppgifterna i respektive land.

Fraktkostnader från eller till andra länder än Tyskland samt tull- och importkostnader betalas av köparen. För denna garanti gäller tysk lagstiftning, med undantag för FN:s internationella köplag (CISG).



DE | Ikra Service

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✉ Service.DE@ikra.de

AT | Ikra Service Österreich

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.AT@ikra.de

BE | Ikra Service België

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.BE@ikra.de

FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✉ Service.FR@ikra.de

IT | Ikra Service Italia, da BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✉ Service.IT@ikra.de

ES | RECABALL

C/ Fragua, 20 – Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
✉ Service.ES@ikra.de

NL | Ikra Service Nederland

c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.SE@ikra.de

PL | ABEMATECH

ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
✉ Service.PL@ikra.de

SE | Ikra Service Sverige

c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.SE@ikra.de

